

's Pankrazer Blattl



Poste Italiane S.p.a.
Spedizione in abbonamento postale – 70 % NE/BZ
Autorizzazione: MBPA/NE/BZ/25/2017
Erscheint dreimonatlich

www.gemeinde.stpankraz.bz.it

29. Jahrgang – Dezember 2023

Mitteilungen der Gemeinde St. Pankraz

Nummer 4



*Wir wünschen allen Frohe Weihnachten
und ein gesundes, friedliches neues Jahr*



Aus der Gemeindestube

Entscheidungen der Gemeindeverwaltung

Sitzung des Gemeindefachausschusses vom 21.08.2023

- Behebung von Unwetterschäden an den Zufahrten Vettern und Löschen - Auftragserteilung an die Firma Tratter Alois - CUP C97H23000790007 - CIG ZEC3C2A7B8
- Lieferung von zwei Dogtoiletts und eines Aschenbeckers - Auftragserteilung an die Firma Sedo GmbH - CUP C90A23000060004 - CIG Z2E3C11A67
- Ankauf eines Kühlschranks für den Gemeindebauhof und eines Smartphones für den Gemeindefahrer - Auftragserteilung an die Firma Electro Malleier des Hofer Martin - CUP C99I23000870004 - CIG Z593C2A84C
- Straßenwesen: Lieferung und Montage von Leitplanken - Auftragserteilung an die Firma KMS OHG des Matzoll Markus & Co. - CUP C91B23000240004 - CIG Z8F3C2A825
- Öffentliche Beleuchtung: Verlegung eines Leerrohres für die Straßenbeleuchtung im Bereich Widumanger - Auftragserteilung an die Firma KMS OHG des Matzoll Markus & Co. - CIG ZF83C2A803
- Sanierung und Asphaltierung der Zufahrt zum Laugenhof - Baulos 2: Genehmigung des Endstandes - CUP C97H14001710007 - CIG 9470077AC1
- Schulausspeisung: Festsetzung der Gebühren für das Schuljahr 2023/2024
- Kindergarten: Festlegung des Kindergartenbeitrages für den Zeitraum 2023/2024
- Trinkwasser: Wassergebühr (Wasserzins) 2023 für die Nutzung öffentlicher Gewässer - menschlicher Gebrauch - Sektor Haushalt

Sitzung des Gemeindefachausschusses vom 28.08.2023

- Landtagswahlen vom 22.10.2023: Ermächtigung des Gemeindefachpersonals zur Leistung von Überstunden im Zeitraum vom 01.09.2023 bis 27.10.2023
- Straßenwesen: Verlegung einer Weißwasserleitung - Auftragserteilung an die Firma Tiefbau & Transport GmbH - CUP C92E23000410004 - CIG Z5D3C3CD8E
- Spezialfahrzeug für den Straßendienst Unimog: Reparaturarbeiten - Auftragserteilung an die Firma Autoindustriale GmbH - CIG Z893C3CCAB
- Direktvergabe der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4

„digitale Dienste und digitale Bürgerdienste“, Maßnahme 1.4.3 „Anwendung der App IO“ - Auftragserteilung an den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft - CUP C91F23000360006 - CIG A006760F97

- Sanierung und Asphaltierung von Zufahrtsstraßen am oberen Guggenberg: Kenntnisnahme des Betrages zur Preisanpassung für den 2. Baufortschritt gemäß Art. 26 des Gesetzesdekretes Nr. 50 vom 17. Mai 2022 bezüglich Richtpreisverzeichnis 2023 für Arbeiten im Jahr 2023 - CUP C97H22001980007 - CIG 9474251F3E
- Sanierung und Asphaltierung der Zufahrt zum Laugenhof - Baulos 2: Endstand - CUP C97H14001710007 - CIG 9470077AC1 - Annahme des Verzichtes auf die Preisanpassung
- Sanierung und Asphaltierung der Zufahrt zum Laugenhof - Baulos 1: Genehmigung von Zusatzzahlungen - CUP C97H14001710007 - CIG 8516956E6B

Sitzung des Gemeindefachausschusses vom 30.08.2023

- Direktvergabe der Arbeiten zum Projekt „Energieeffizientierung der öffentlichen Beleuchtung laut Art. 1, Komma 29 des Gesetzes 160/2019 für das Jahr 2023, Unterdörfel“ gemäß Art. 1, Abs. 2 des Gesetzes Nr. 120/2020 - PNRR M2C4-2.2-A MIN. INTERNO - BEITRÄGE FÜR DIE GEMEINDEN FÜR ENERGIEEFFIZIENZ - Auftragserteilung an den Wirtschaftsteilnehmer Elektro Loma GmbH - CUP C94H22000740001 - CIG A007052160

Sitzung des Gemeindefachausschusses vom 11.09.2023

- Versicherungen: Liquidierung des Selbstbehalts für den Schadensfall Nr. 2023/277076/00
- Benutzung von Räumlichkeiten im Schulgebäude für außerschulische Tätigkeiten - Befreiung von der Benutzergebühr und der Kautions - Katholischer Familienverband Südtirol-Zweigstelle St. Pankraz
- Grundschule: Verlegung von Netzwerkkabeln für WLAN Access Points - Auftragserteilung an die Firma Staffler Manfred - CUP C95E23000170004 - CIG Z983C54B2C
- Ankauf von Arbeitsbekleidung für Köchinnen - Auftragserteilung an die

Firma Berufsbekleidung Christina OHG d. Blaas David & Thomas - CUP C99I23000940004 - CIG ZE53C54B56

- Gemeindefriedhof: Exhumierung von Gräbern - Auftragserteilung an die Firma Osiris srl - CUP C92E23000440004 - CIG Z443C54B15
- Direktvergabe der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.3, „Daten und Interoperabilität“, Maßnahme 1.3.1 „Nationale digitale Datenplattform“ - Auftragserteilung an den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft - CUP C51F22008440006 - CIG A009810D36
- Außerordentliche Instandhaltung der Zufahrt Köfele mit teilweiser Finanzierung durch das Gesetz Nr. 234 vom 30.12.2021, Art. 1, Abs. 407: Genehmigung des Endstandes und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten - CUP C97H23000690005 - CIG 99007640EC
- Sanierung des alten Wanderweges Alpreid: Genehmigung der Untervergabe an die Firma Geobau GmbH - CUP C91B21001840005 - CIG 947577266C

Sitzung des Gemeindefachausschusses vom 20.09.2023

- Landtagswahlen vom 22.10.2023: Ausweisung der für die Wahlwerbung bestimmten Flächen
- Landtagswahlen vom 22.10.2023: Aufteilung und Zuweisung der Flächen für die unmittelbare Wahlwerbung
- Maggioli - Teilnahme an einem Kurs - CIG Z8F3C6B676
- Asphaltierungsarbeiten der Hofzufahrt Bach: technische Leistungen Dr. Lukas Kuntner - Zusatzverpflichtung - CUP C93D16000220007 - CIG Z9435CCA01
- Multifunktionsfahrzeug Avant 640: Ankauf von Palettengabeln und Gewichten - Auftragserteilung an die Firma Avant Tecno Italia srl - CUP C99I23001020004 - CIG ZB93C71133
- Schulausspeisung: Lieferung von Flüssiggas - Auftragserteilung an die Firma Petrolcapa srl - CIG ZD93C71100
- Schulgebäude: Instandhaltungsarbeiten an Fenstern und Türen - Auftragserteilung an die Firma Matzoll Christian Michael - CIG Z5E3C54B3A
- Ex-Schulgebäude Gegend: Ankauf von Heizöl über die Vereinbarung der Consip AG "Carburanti extrarete e gasolio da riscaldamento 12" - CIG Verein-

barung 8996272681 - CIG Gemeinde Z773C843F2

- Sportzone Santenwaldele – Erneuerung Tennisanlage mit Mauern: Genehmigung der Untervergabe an die Firma Bauunternehmen OHG d. Marsoner A. & Co. - CUP C97H21005830004 - CIG 9823490864

Sitzung des Gemeindeausschusses vom 25.09.2023

- Buchhaltung: Genehmigung der Abänderung des Arbeitsplanes 2023 – 2025
- Buchhaltung: Behebung aus dem ordentlichen Reservefonds
- Straßen: Rückvergütung der Ausgaben 2022 für die vom Land vorgenommene ordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstraßen „Buchen, Stafelsberg, Guggenberg und Vettererberg“ (Art. 12 L.G. 24/1991)
- Zweckbindung eines Beitrages für den Ankauf von drei Kühlcontainern für Tierkadaver
- Schulgebäude: Instandhaltungsarbeiten an Fenstern und Türen - Auftragserteilung an die Firma Matzoll Christian Michael - Genehmigung der Mehrkosten - CIG Z5E3C54B3A
- Repräsentationsausgaben: Ankauf von Blumenkränzen und Blumenschalen für Totenehrungen - Auftragserteilung an die Firma Lochmann Anita - CIG ZC73C5F5B2
- Sanierung und Asphaltierung der Zufahrt zum Laugenhof - Baulos 2: Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten - CUP C97H14001710007 - CIG 9470077AC1
- Mitarbeiterin Matrikel Nummer 264 - zeitweilige Erhöhung des Stundenausmaßes von 01.10.2023 bis 31.12.2023

- Benutzung von Räumlichkeiten im Schulgebäude für außerschulische Tätigkeiten - Befreiung von der Benutzergebühr und der Kautio - KVV St. Pankraz
- Benutzung von Räumlichkeiten im Schulgebäude für außerschulische Tätigkeiten - Befreiung von der Benutzergebühr und der Kautio - Amateur Wintersportverein St. Pankraz
- Benutzung von Räumlichkeiten im Schulgebäude für außerschulische Tätigkeiten - Befreiung von der Benutzergebühr und der Kautio - Amateursportclub St. Pankraz

Sitzung des Gemeindeausschusses vom 10.10.2023

- Buchhaltung: Liquidierung der Ökonomatsausgaben des III. Trimesters 2023
- Sekretariatsgebühren III. Trimester 2023
- Personal: Liquidierung der Vergütung für die Dienstfahrten für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis 30.09.2023 an den Gemeindesekretär
- Personal: Liquidierung der Vergütung für die Dienstfahrten für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis 30.09.2023 an das Gemeindepersonal
- Personal: Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für die Führungskräfte für den Dreijahreszeitraum 2020 – 2022 vom 24.08.2023 - Bestätigung der Kenntnisnahme
- Rathaus und Mehrzweckgebäude: Pflege der Dachbegrünung im Herbst 2023 und Frühjahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma Gardenbeauty GmbH - CIG Z6A3C9D756
- Straßenwesen: Mäharbeiten entlang der Nörderbergstraße - Auftragserteilung an die Firma Kaufmann Green Street KG der Kaufmann Thomas & Birgit - CIG ZC93C9D773
- Straßenwesen: Lieferung von Treibstoff - Auftragserteilung an die Firma Kostner Service GmbH - CIG ZB03C9D793
- Sportplatz Santenwaldele: Regeneration des Sportplatzes - Auftragserteilung an die Firma Ekla GmbH - CIG Z833C9D736

- Sanierung und Asphaltierung der Zufahrt zum „Laugenhof“: Beauftragung mit der Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase - Anpassung des Honorars - CIG Z2C10E5E53

Sitzung des Gemeindeausschusses vom 23.10.2023

- Personal: Pflichturlaubstage 2024 - Art. 23, Abs. 7 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008
- Erhöhung der Aufgabenzulage als Ökonomin ab 01.11.2023 - Matrikel Nr. 53
- Zuerkennung der Aufgabenzulage als Standes- und Meldebeamtin ab 01.11.2023 - Matrikel Nr. 39
- Zuerkennung der Aufgabenzulage als Standes- und Meldebeamtin ab 01.11.2023 - Matrikel Nr. 180
- Landtagswahlen vom 22.10.2023: Liquidierung der Entlohnung für die vom Gemeindepersonal geleisteten Überstunden
- Wahlamt: Verpflichtung der voraussichtlichen Ausgaben 2023 für die Bezirkswahlunterkommission Meran
- Technischer Dienst: Verpflichtung der Vergütung der Landessachverständigen in der Gemeindebaukommission für das Jahr 2023
- Trinkwasserversorgung: Ankauf von Ultraschall-Kaltwasserzählern samt Fernauslesesystem Kamstrup inkl. Jahressupportgebühr und Lizenzkosten für das Jahr 2023 - Auftragserteilung an die Firma Bautechnik GmbH - Zusatzverpflichtung - CUP C91D23000030004 - CIG ZDA3AAE3F6
- Hilfestellung am Gemeindebauhof im Zeitraum 2021 – 2023 - Auftragserteilung an die Firma Südtiroler Agrar Maschinenringsservice GmbH - Zusatzverpflichtung - CIG Z983006F14
- Schulausspeisung: Lieferung von verschiedenen Lebensmitteln im Jahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma Staffler Irmgard in Ploner - CIG ZBF3CCD767
- Schulausspeisung: Lieferung von Fleisch im Jahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma Gruber Egon - CIG ZCE3CCD786

Aus dem Inhalt

Aus der Gemeindestube	Seite 2
Gemeinde Mitteilungen	Seite 6
Vereine / Verbände	Seite 8
Soziales	Seite 32
Jugend	Seite 43
Raiffeisen-Information	Seite 48
Diverses	Seite 50

Redaktionsschluss

23. Februar 2024 12.00 Uhr. Nachträglich eingereichte Artikel werden erst in der nächsten Ausgabe berücksichtigt! Beiträge und Mitteilungen an: gemeindeblatt@gemeinde.stpankraz.bz.it

- Schulausspeisung: Lieferung von Fisch im Jahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma Leiter Gastro Service des Leiter Peter - CIG ZFA3CCD79E
- Schulausspeisung: Lieferung von frischem Obst und Gemüse im Jahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma Johann Schnitzer & Co. KG des Klaus Johannes und Hannes Schnitzer - CIG Z193CCD7C3
- Repräsentationsausgaben: Abendessen für die Ehrenamtlichen der Gemeindebibliothek - Auftragserteilung an die Firma Hotel Arnstein GmbH - CIG ZA43CCD7F8
- Periodische Überprüfungen der Brandmeldeanlagen im Zeitraum 2023 – 2025: Lieferung von Material - Auftragserteilung an die Firma Nicom Secur-Alarm GmbH - CIG ZBE3CCD81D
- Rathaus und Mehrzweckgebäude, Mittelschule und Vereinshaus: periodische Überprüfung der Aufzüge laut D.P.R. 162/99 - Auftragserteilung an die Firma TUV Austria Italia spa - CIG Z6D3CCD7DA
- Kindergarten: Lieferung von Büro- und Bastelmaterial - Auftragserteilung an die Firma Pircher Veruschka - CIG ZC23CCD73B
- Grundschule: Austausch der Schuluhr - Auftragserteilung an die Firma Giovacchini Genossenschaft - CUP C92B23003370004 - CIG ZC33CE057C
- Sanierung und Asphaltierung von Zufahrtsstraßen am oberen Guggenberg: Kenntnisnahme des Betrages zur Preis-anpassung für den 3. Baufortschritt gemäß Art. 26 des Gesetzesdekretes Nr. 50 vom 17. Mai 2022 bezüglich Richtpreisverzeichnis 2023 für Arbeiten im Jahr 2023 - CUP C97H22001980007 - CIG 9474251F3E

Sitzung des Gemeindeausschusses vom 30.10.2023

- Personal: Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 19.10.2023 - Bestätigung der Kenntnisnahme
- Mitarbeiterin Matrikel Nummer 68 - zeitweilige Erhöhung des Stundenausmaßes von 01.11.2023 bis 31.12.2023
- Lieferung von Drucksorten für das Jahr 2023 - Auftragserteilung an die Firma MyO spa - Genehmigung der Mehrkosten - CIG ZE23A129C4
- Schulausspeisung: Reparatur der Spülmaschine - Auftragserteilung an die Firma Theo Trenkwalder di Schwarz Leonhard - CIG Z0A3D0442E

- Verkauf der G.p. 3495/25 in K.G. St. Pankraz
- Sanierung und Asphaltierung von Zufahrtsstraßen am oberen Guggenberg: Genehmigung des Endstandes - CUP C97H22001980007 - CIG 9474251F3E

Sitzung des Gemeindeausschusses vom 06.11.2023

- Buchhaltung: Genehmigung der Abänderung des Arbeitsplanes 2023 – 2025
- Personal: Auszahlung der Abfertigung an die Bedienstete mit der Matrikel-Nr. 172
- Personal: Rückvergütung der Kosten für die vom Arbeitsmediziner angeordnete Arztvisite
- Personal: Erster Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022 – 2024 vom 31.10.2023 - Bestätigung der Kenntnisnahme
- Lieferung von Produkten für die Raumpflege - Auftragserteilung an die Firma Hygan GmbH - CIG ZFA3D07A15
- Grundschule: Demontage einer alten Klappschiebetafel - Auftragserteilung an die Firma Tischlerei H. Zöschg & Co. OHG - CIG ZF13D044AC
- Straßenwesen: Pflasterung des Gehsteiges - Auftragserteilung an die Firma Naturstein KG des Matzoll Peter Florian & Co. - CUP C91B23000370004 - CIG ZB13D181C3
- Öffentliche Plätze: Instandsetzung des Gedenkstein auf dem Außerwirtsplatz - Auftragserteilung an die Firma Naturstein KG des Matzoll Peter Florian & Co. - CUP C97H23001720004 - CIG Z0B3D1821F
- Straßenwesen: verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Auftragserteilung an die Firma Naturstein KG des Matzoll Peter Florian & Co. - CUP C97H23001710004 - CIG ZD63D181EE
- Straßenwesen: Ausbaggern eines Wasserdurchlasses und Asphaltierungsarbeiten - Auftragserteilung an die Firma Paris Günther - CUP C97H23001730004 - CIG Z3F3D18B3C
- Trinkwasserleitung Pichler Graben: Anschluss an die Leitung im Bereich Köfele - Auftragserteilung an die Firma Schwienbacher Franz - CUP C92E23000550004 - CIG Z933D18B53
- Gemeindebibliothek: Abonnement der Zeitschrift „Lesezirkel“ für das Jahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma Stafette-Verlag sas - CIG Z533D151E0
- Straßenverzeichnis: Abänderung der Hausnummerierung - Mariolberg

Sitzung des Gemeindeausschusses vom 13.11.2023

- Buchhaltung: Änderung der Kassa
- Ausschreibung eines öffentlichen Wettbewerbes für die Vergabe von drei (3) Ermächtigungen für die Ausübung des Dienstes Mietwagen mit Fahrer/in bis zu 9 Sitzplätzen
- Zivilschutz: Errichtung eines Löschwasserhydranten bei den Neubauten „Lahnerhüttl“
- Firma Gögele GmbH - Rekurs beim Staatsrat - Streiteinlassung und Beauftragung der „Avvocatura Generale dello Stato“ in Rom mit der Wahrnehmung der Interessen der Gemeinde St. Pankraz
- Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR) – Mission 1 Komponente 1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen“
- Genehmigung der Konvention zwischen Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und der Gemeinde für die Realisierung des PNRR-Eingriffs CUP C91C22004460006
- Gemeindebibliothek: Ankauf von Büchern - Auftragserteilung an die Firma Buchhandlung Alte Mühle KG des Schölzhorn Reinhard - CUP C94H23000470005 - CIG Z5F3D388E1
- Gemeindebibliothek: Ankauf von Büchern - Auftragserteilung an die Firma Buchladen Lana KG der Valtiner Susanna & Co. - CUP C94H23000470005 - CIG Z863D387A0
- Gemeindebibliothek: Ankauf von Büchern - Auftragserteilung an die Firma Athesia Buch GmbH - CUP C94H23000470005 - CIG ZEE3D38834
- Schneeräumungsdienst Winter 2023/2024 - Auftragserteilung an die Firma Schwellensattl Michael - CIG ZF53D044C5
- Schneeräumungsdienst Winter 2023/2024 - Auftragserteilung an die Firma Zöggeler Alexander - CIG ZA93D044E0
- Schneeräumungsdienst Winter 2023/2024 - Auftragserteilung an die Firma Thöni Josef Alois - CIG Z853D045F5
- Schneeräumungsdienst Winter 2023/2024 - Auftragserteilung an die Firma KMS OHG des Matzoll Markus & Co. - CIG Z9F3D0461A
- Schneeräumungsdienst Winter 2023/2024 - Auftragserteilung an die Firma Holzner Transport OHG des Holzner Günther & Joachim - CIG Z203D04630

- Abonnement der Südtiroler Wirtschaftszeitung (SWZ) für das Jahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma Neuer Südtiroler Wirtschaftsverlag GmbH - CIG ZA73D151F7
- Ortschronist: Abonnement der „Dolomiten“ und „Zett“ für das Jahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck GmbH - CIG Z403D151A8
- GIS, Schulausspeisung, Müllentsorgung, Abwasser und Trinkwasser: Druck und Versand der Rechnungen im Jahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma eGlue srl - CIG Z883D1526F
- Arbeitssicherheit: Tätigkeit als externer Verantwortlicher des Arbeitsschutzdienstes und Überprüfung der Kinderspielflächen im Jahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma Graber STP GmbH - CIG ZA53D1516D
- Buchhaltung: Steuerberatung für das Jahr 2024 - Auftragserteilung an die

Kanzlei der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater Winkler & Sandrini - CIG Z093D1518A

- Gemeindefriedhof: Friedhofsdienst im Jahr 2024 - Auftragserteilung an die Firma Turandot Società Cooperativa Sociale - CIG Z6E3D1524A
- Friedhof St. Pankraz - Festlegung der Bestattungs- und Konzessionsgebühren ab 01.01.2024
- Bestätigung des Tarifs für den Müllentsorgungsdienst für das Jahr 2024
- Öffentlicher Trinkwasserdienst: Festsetzung der Tarife für den öffentlichen Trinkwasserdienst im Einzugsgebiet der Gemeinde St. Pankraz für das Jahr 2024 - Betreiber Gemeinde St. Pankraz
- Festlegung der Abwassergebühr für das Jahr 2024

Sitzung des Gemeindefriedhofsausschusses vom 20.11.2023

- Beiträge: Gewährung eines außerordentlichen Beitrages an die Freiwillige Feuerwehr St. Pankraz für den Ankauf eines Kleinlöschfahrzeuges - CUP C94H23000480005
- Fonds für die Unterstützung der Wirtschafts-, Handwerks- und Handelstätigkeiten (DPCM 24.09.2020) – Genehmigung der Rangordnung für das Jahr 2021 und Zuweisung der Beiträge an die Antragsteller
- Schulen: Liquidierung der Kostenbeteiligung 2022/2023 an die Gemeinde Schlanders
- Personal: individuelle Vereinbarung zur Arbeitseingliederung laut Artikel 16 Absatz 1 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 14. Juli 2015, Nr. 7 - Zeitraum 01.01.2024 – 31.12.2024

Verzeichnis der Beschlüsse des Gemeinderates

Sitzung des Gemeindefriedhofsausschusses vom 25.09.2023

- Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Gemeinderatssitzung vom 26.07.2023
- Buchhaltung: Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses des Gemeindefriedhofsausschusses Nr. 197 vom 07.08.2023 - Bilanzänderung im Dringlichkeitswege
- Buchhaltung: Haushaltsänderung und Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD)
- Genehmigung der Geschäftsordnung des Seniorenbeirates

- Abänderung der Gemeindebauordnung
- Entdemanialisierung der G.p. 3495/25 in K.G. St. Pankraz und Ermächtigung zum Verkauf
- Namhaftmachung der Mitglieder des Verwaltungsrates des Öffentlichen Betriebes für Pflege und Betreuungsdienste „Altenheim St. Pankraz“

Sitzung des Gemeindefriedhofsausschusses vom 06.11.2023

- Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Gemeinderatssitzung vom 25.09.2023

- Buchhaltung: Haushaltsänderung und Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD)
- Entdemanialisierung einer Teilfläche aus der Gp. 3526/13 in K.G. St. Pankraz und Ermächtigung zum Tausch mit einer Teilfläche der G.p. 768/2 in K.G. St. Pankraz



Foto: Helmut Rier

WIR FLIESEN QUALITÄT

Fliesenservice KG
 PATRICK SCHWIENBACHER
 ■ Fliesen ■ Naturstein ■ Holzböden

Showroom in Meran/Sinich · J. Kravogl Straße 1
 Tel. 0473 490 929

Beratung · Verkauf · Verlegung
 Sanierungsarbeiten ...
 ... alles aus einer Hand

www.fliesenservicekg.it

info@fliesenservicekg.it

Glückwünsche

Am 27. September 2023 feierte Johann Mairhofer seinen 100. Geburtstag. Zu diesem Anlass überbrachte ihm der Ge-

meindeausschuss einen Blumenstrauß mit den allerbesten Glückwünschen. Die Gemeindeverwaltung wünscht ihm wei-

terhin viel Gesundheit und Zufriedenheit.



Der Jubilar mit dem Gemeindevorstand und seiner Familie



GEMEINDE ST. PANKRAZ – MITTEILUNGEN

Mitteilung – Sammlung Sterbebilder

Das Redaktionsteam bittet die Angehörigen der in diesem Jahr verstorbenen Pankrazer ein Sterbebild im Meldeamt der Gemeinde abzugeben, für die Veröffentlichung im ersten Gemeindeblatt des nächsten Jahres.

Gemeindeimmobiliensteuer GIS 2023

Zahlungsfrist: innerhalb 18. Dezember 2023

WICHTIG: Die Bürger erhalten vom Steueramt der Gemeinde die entsprechende Vorausberechnung der Saldozahlung und ein ausgefülltes Formular F24.

Diese Vorausberechnung bezieht sich auf die vorliegenden Daten und eingereichten Erklärungen. Es ist enorm wichtig, dass jeder einzelne seine Steuerposition genauestens überprüft und bei eventuellen Unsicherheiten, Fragen oder eingetretenen Änderungen das Steueramt der Gemeinde kontaktiert.

Öffnungszeiten Steueramt: Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr und Mittwoch von 14.00 bis 18.00 Uhr (Tel. 0473 422 457 oder Email iris.laimer@gemeinde.stpankraz.bz.it)

Wohnbauinstitut

Es wird daran erinnert, dass die **Gesuche um Zuweisung einer Sozialwohnung des Wohnbauinstitutes ganzjährig** eingereicht werden können.

Die jeweils aktuellen Formulare sind im Gemeindeamt erhältlich oder können von der Internetseite www.wobi.bz.it heruntergeladen werden.

Weitere Informationen auf der Internetseite des Wohnbauinstitutes: www.wobi.bz.it.

Öffnungszeiten Recyclinghof Fasching 2024

Am **Faschingsdienstag, 13.02.2024** bleibt der Recyclinghof **geschlossen**.

Ankauf eines Multifunktionsfahrzeuges für den Gemeindebauhof

Seit Anfang dieses Jahres zählt ein neues Multifunktionsfahrzeug zum Fuhrpark der Gemeinde. Das Fahrzeug dient vor allem dazu, die Gehsteige und Schüler-sportplätze im Winter vom Schnee zu be-

freien und zur Verminderung der Rutsch-gefahr mit Kies zu bestreuen. Des weite- ren kann das multifunktionale Gerät von unserem Gemeindebauhofarbeiter für verschiedene Arbeiten verwendet wer-

den. So wurde weiteres Zubehör für die Maschine angekauft, unter anderem eine Schaufel, ein Kehrbesen und eine Palet- tengabel.



DU ZÄHLST

SPRACHGRUPPENZÄHLUNG

WER? Alle, die am Stichtag **30.09.2023** im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft waren und ihren Wohnsitz in Südtirol hatten.

WAS? Angabe der Sprachgruppe: **deutsch, italienisch oder ladinisch.**

WARUM? Das Ergebnis dient als Grundlage für viele Aspekte des Zusammenlebens und für den **Minderheitenschutz** in Südtirol.

WIE? Online – **schnell, anonym und bequem** von daheim aus:

- mit SPID
- mit Bürgerkarte
- mit EIK/CIE (Elektronische Identitätskarte)

So geht's:



sprachgruppenzaehlung.provinz.bz.it

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Landesinstitut
für Statistik



Istituto provinciale
di statistica

Istitut provinziel de statistica

VEREINE / VERBÄNDE

AVS Rückblick



Wanderung zur Forsthütte an der Steinrast

Donnerstag, 24. August

Die Wanderung durch diese farbige Landschaft leuchtender Lärchenbäume

barg einige Kleinode entlang des Weges. Die Tour begann zunächst mit der Fahrt nach Kuppelwies und mit der Umlaufbahn hinauf zur Bergstation Schwemalm. Diese einfache Wanderung führte

im leichten Abstieg nach Breiteben und weiter bis zur Forsthütte (Einkehr) in der Nähe der Steinrast.



Bergtour Hohe Wand - Pfitsch

Samstag, 26. August

Dieser wilde Berg, ein beeindruckendes Monument aus Granit, dominiert unumstritten das Pfitscher Tal. Diese sehr schöne und lohnende Hochtour führte auf einen großartigen Dreitausender

(3.289 m). Die Hohe Wand liegt im nord-östlichsten Winkel des Tales und der Aufstieg zum Gipfel war bis auf eine kurze Gletscherquerung und dem weglosen Anstieg durch die Ostflanke ohne technische Schwierigkeiten begehbar.



Bergtour Col dala Pieres und Langental (Bus)

Sonntag, 10. September

Eine atemberaubende Rundtour mit abwechslungsreicher und wunderbarer Wegführung hin zu einem vortrefflichen Aussichtsgipfel. Wir wanderten von Wolkenstein in Gröden zunächst zur Juac-Hütte, durch Wald und über den aussichtsreichen Weg zur Silvesterscharte und zur Stevia-Hütte (2.312 m). Mit Blick auf die Geislergruppe stiegen wir im letzten Abschnitt hinauf zum Gipfel des Col d'la Pieres (2.721 m).



Jugend-Klettersteig - Rio Secco

Samstag, 16. September

Der Rio Secco Klettersteig war ein origineller und lohnender Canyon-Kletter-

steig zwischen San Michele und Salurn. Gleich vom Einstieg ab ging es zur Sache. Ein Drahtseil leitete quer am Felsen entlang in eine Bachklamm, die den weiteren

Verlauf der Tour vorgab und durch eine Wasserfall-Schlucht ständig den Bach querend hinauf führte.



Wanderung zur Schliniger Alm (Bus)

Donnerstag, 21. September

Eine entspannende Wanderung entlang duftender Almwiesen und eindrucksvol-

lem Bergpanorama. Die Wanderung startete am Parkplatz vom Langlaufzentrum in Schlinig. Über die linke Seite des Schliniger Bachs führte der Wanderweg dem

Forstweg entlang bis zur Schliniger Alm. Gemütliches Wandern, ausgiebige Rast und eine wohlverdiente Einkehr bestimmten den Wandertag.



Bestattung Schwarz Richard & Co OHG



BESTATTUNG
SCHWARZ

Wir unterstützen Sie in der schwierigen Zeit des Verlustes eines lieben Menschen.

Wir bieten sämtliche notwendigen Dienste für die Bestattung ihres Verstorbenen, von der Überführung samt aller nötigen Formalitäten, bis zur gewünschten Beerdigungsausstattung wie Sarg, Urne, Blumenschmuck für die Aufbahrung bzw. Beerdigung sowie alle üblichen Drucksorten, wie Parte, Sterbebilder und Fotos.

Sie finden uns in der Zone Koflacker Nr. 222 in St. Walburg sowie im Internet unter www.bestattung-schwarz.it oder unter www.trauerhilfe.it
Tel. 0473 796015 Mobil: 335 141 06 72 oder 334 954 39 68
E-Mail: info@bestattung-schwarz.it

Bergtag der Ultner AV-Sektionen

Sonntag, 24. September

Die gemütliche Wanderung über das Fiechter Jöchel bildete den diesjährigen Bergtag der Ultner Sektionen. Die AVS Sektion Innerulten organisierte dieses Jahr den traditionellen „Ultner Bergtag“, wobei alle drei Ultner AV-Sektionen zu einer gemeinsamen Bergtour eingeladen waren. Ausgangspunkt für diese Wande-

rung war der Parkplatz am Weißbrunnsee in St. Gertraud.

Der Aufstieg von Weißbrunn führte über den Fischersee zum Oberen Weißbrunn [Alm] und weiter bis zum Fiechter Jöchel. Im leichten Abstieg führte der Weg hinunter zur Fiecht [Alm].

Auf der Fiecht [Alm], am sonnigen Geländerücken unterm Nagelstein, erwartet ein gemeinsames Mittagessen.



Kastanienpartie Kaserbach-Grün

Sonntag, 1. Oktober

Keschtnritzen, Keschtnbräten, Keschtnrittlen, Keschtnessen und derzua an Suser. Gegen Ende eines erfolgreichen

Bergsteigerjahres fand im Herbst die traditionelle Kastanienpartie der AVS-Sektion St. Pankraz statt. Eine Wanderung zur Falkomai Kuhalm und über den Locherer Waal talaus oder der direkte Aufstieg zur

Kaserbach-Grün standen zur Auswahl. Zur Abhaltung der Kastanienpartie geht ein herzlicher Dank an die Fam. Oberhofer [Außerkaserbach].



Bergwanderung Knieberg - Sexten (Bus)

Sonntag, 8. Oktober

Knapp hinter der Südtiroler Landesgrenze erhebt sich der aussichtsreiche Knieberg. Vom Kreuzbergpass (1.636 m) stiegen wir durch puckeliges Wanldge-lände hinauf zur Nemesalm (1.877 m)

und weiter durch Grashänge hinauf zu Knieberg-Sattel (2.329 m). Im letzten Teilstück stiegen wir empor zum Gipfel (2.503 m).

Im Abstieg stiegen wir westwärts hinab zu Rinfreddo Alm (1.880 m) und zurück zum Kreuzbergpass.



Wandern und Törggelen im Eisacktal (Bus)

Donnerstag, 9. November

Durch Wiesen, Mischwälder und Kastanienhaine führte die Tour und belohnte mit einem wunderschönen Panorama zu den Dolomiten. Wir wanderten durch die typische ländliche Kulturlandschaft des unteren Eisacktales, vorbei an alten Bauernhöfen, Wegkreuzen und Kastanienbäumen.

Mit der Busfahrt bis nach Natz begann die Wanderung durch den Dorfkern von Natz. Auf dem Wanderweg hauptsächlich auf Waldsteigen und später durch Obst-wiesen gelangten wir bis nach Raas bis nach Neustift. Anschließend kehrten wir zum Törggelen ein.



Kletterhalle sticklä

Es finden verschiedenste Kurse für alle Altersstufen und Schwierigkeitsgrade statt. Das Angebot der Kurse umfasst Kinder-, Jugend- und Erwachsenenkurse. Spielerisches Kennenlernen und das Erlernen des Kletterns und Sicherns stehen hier im Vordergrund.

Kurs & Übungsleiter

Die Kurse für Kinder, Erwachsene, Fort-

geschrittene und Anfänger starten mit Jahresbeginn ca. Mitte Januar bis zum April.

Teilnahme zum Kurs gilt als außerschulisches Bildungsangebot aufgrund der Akkreditierung des Vereins beim Schulamt. Die genauen Infos sind unter www.sticklä.com und in den Flyern (Geschäfte, Kletterhalle, Bank) ausgegeben.

Die Übungsleiter Sportklettern sind be-

fähigt, Kletterkurse für die Sektionen in den Kletterhallen abzuhalten. Sie wissen, wie Kletterstunden methodischen aufgebaut werden und wie die grundlegenden Kletter- und Sicherheitsregeln Anfängern aller Altersklassen systematisch vermittelt werden können. Wer Interesse hat die Ausbildung zum Übungsleiter Sportklettern zu besuchen, kann sich einfach in der Kletterhalle melden.

Übersicht Öffnungszeiten

Zusätzliche Öffnungszeiten für Gruppen nach Vereinbarung. Reservierungen für Schulen möglich.

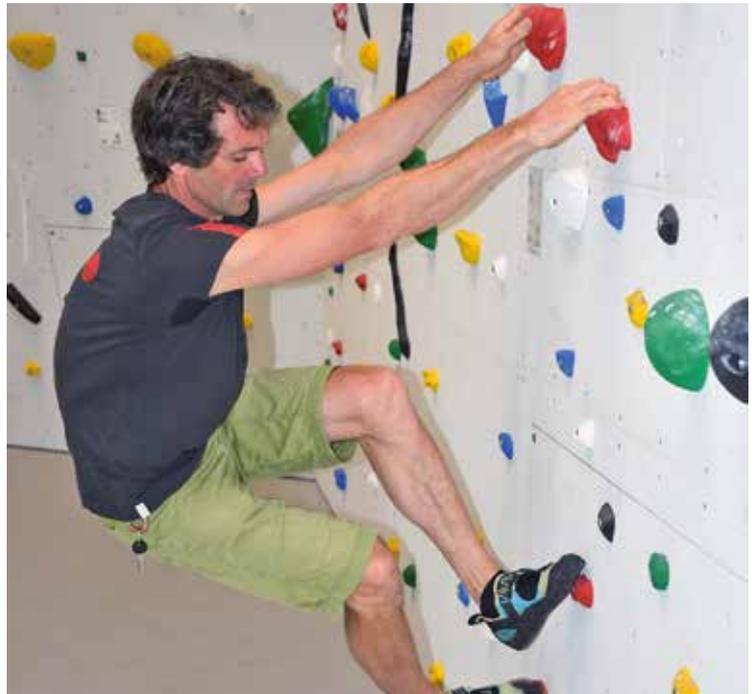
Tag	15:00 - 16:00	16:00 - 20:00	20:00 - 22:30
Montag	▶ geöffnet	▶ geöffnet	▶ geöffnet
Dienstag	▶ geöffnet	▶ geöffnet	▶ geöffnet
Mittwoch	▶ geöffnet	▶ geöffnet	▶ geöffnet
Donnerstag	▶ geöffnet	▶ geöffnet	▶ geöffnet
Freitag	▶ geöffnet	▶ geöffnet	▶ geöffnet
Samstag	▶ geöffnet	▶ geöffnet	▶ geöffnet
Sonntag	▶ geschlossen	▶ geschlossen	▶ geschlossen

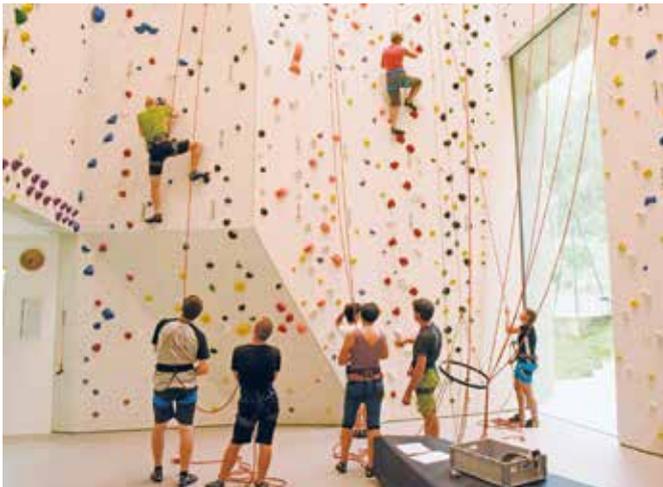
Geburtsstagsfeiern in der Kletterhalle

Dein Geburtstagskind will einen aufregenden, sportlichen Kindergeburtstag? Feiere doch deinen nächsten Kindergeburtstag einfach in der Kletterhalle. Am Kinder-

geburtstag klettern zu gehen ist etwas, was die Geburtstagstruppe nicht alle Tage erlebt, macht großen Spaß und gibt den kleinen Kletterern jede Menge Möglichkeit sich körperlich komplett auszutoben.

Selbstverständlich können eigene Getränke und die Torten mitgebracht werden.





WIR SUCHEN ÜBUNGSLEITER/IN! MACH MIT!

Du hast Freude am Klettern, möchtest dein Wissen weitergeben und in unserer AVS-Kletterhalle Kletterkurse halten?

KOMM AUCH DU IN UNSER KLETTERTEAM

Melde dich bei unserem Kletterteam!

ÜBUNGSLEITER KLETTERKURSE

sticklä Auf der Sand 6
39010 St. Pankraz
kletterhalle@avs-st.pankraz.it

Markierungssonntag: Laugen-Gampen

Sonntag, 3. September

Traditionsgemäß fand alljährlich im Spätsommer der Markierungstag statt. Bei herrlichem Sonnenschein konnten die „Markierer“ am Sonntag, den 3. September das geplante Gebiet am Laugen - Gampen, markieren. Das zu markierende Wegenetz von insgesamt 39 Kilometern wurde in acht Markierungsgruppen auf die insgesamt 24 Helfern zugeteilt, von denen jeder Teilnehmer „seinen“ Weg vorbildlich markierte.

Durchgeführt wurden dabei Markierungs- und Beschilderungsarbeiten sowie Wegnummern eingesetzt und Wege gesäubert. Der arbeitsreiche Tag wurde für alle Teilnehmer, Helfer und Begleiter mit einem vorzüglichen Mittagessen an der Laugner Alm abgeschlossen.

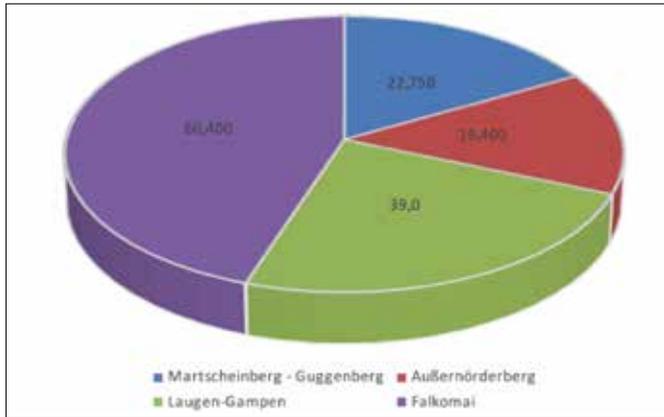
Nummer	Wegstrecke	Länge
8	Laugen [Hof] - Aler [Alm]	6,1 km
24	Beginn alte Forststraße Gampen - Untereggen [Hof] - Mitteregger Bild - Moser Bichl - Tusenarabl/Kreuzung Köfele	10,2 km
	Gampen [Alm] - Obereggen [Hof] - Beginn alte Forststraße Gampen	
	Gampen [Alm] - Aler [Alm]	
26	Mitteregger Bild - Mitterbad	1,3 km
28	Kitzerbichl [Alm] - Oberzeisel [Hof] - Buchen	8 km
	Buchen - Silberhof - Tusenarabl - Hauptstraße (ex Tankstelle)	
	Kitzerbichl [Alm] - Laugen	
28A	Kitzerbichl [Alm] - Ultner Böden	1,3 km
29	Gampen [Alm] - Stange - Kornigl	3,6 km
133	Aler [Alm] - Laugenjöchel	2,7 Km
28A	Buchen - Mitterbad	1,5 km
28B	Mitterbad - Silberhof	1,6 km
8A	Laugen - Laugenjöchel	5,4 km
	Laugenjöchel - Laugner Alm	
	Laugner Alm - Laugen [Hof]	
	Laugen [Hof] - Mitterbad	
Gesamt		39 km

Das Wegenetz wird im Vierjahres-Rhythmus am jeweiligen Markierungssonntag von den zugeteilten Gruppen markiert. Aufgeteilt in die vier Gebiete ergibt sich eine Gesamtsumme von 141,55 Kilometern Weglänge.

Das Wander-Wegenetz in der Gemeinde St. Pankraz, das durch den Alpenverein St. Pankraz betreut und instandgehalten wird:

Wegenetz in St. Pankraz	AVS
Martscheinberg - Guggenberg	22,75 km
Außernörderberg	19,4 km
Laugen-Gampen	39,0 km
Falkomai	60,4 km

Markierungsgebiete des AVS St. Pankraz:



Das Wegenetz und die Beschilderung

Das Wander-Wegenetz in der Gemeinde St. Pankraz, das durch den Alpenverein St. Pankraz betreut und instandgehalten wird:

Wegenetz in St. Pankraz	AVS	TV
Weglänge	124 km	16 km
Wegweiser (Schilder)	798	206
Pfosten (Standorte)	306	96

Ermöglicht wurden diese Arbeiten durch den Einsatz von ehrenamtlichen Mit-

arbeitern. Ihnen allen sei an dieser Stelle ein großer Dank bekundet.

Ordentliche Instandhaltung

Betrachten wir die Entwicklung der letzten beiden Jahrzehnte, so hat das Wegenetz durch die Zunahme von Wanderern

und Bergsteigern zwar an Bedeutung gewonnen, doch die steigende Benutzerfrequenz bringt auch eine vermehrte Instandhaltung mit sich. Im Bereich der

Wegeinstanhaltung können wir bei über 595 ehrenamtlich geleistete Stunden auf ein arbeitsreiches Jahr zurückblicken:

76 Markierungstage

115 Teilnehmer

595 ehrenamtliche Stunden



Der **Alpenverein** als Wegehalter in Zusammenarbeit mit der Forststation Ulten ist bemüht, die Schadstellen rasch zu beheben wobei vorab einzelne über den Weg gefallene Bäume beseitigt oder zumindest die Äste entfernt wurden, sodass ein vorläufiges Durchkommen möglich war. Die größeren Arbeiten an den We-

gen sind im Frühjahr und Frühsommer des heurigen Jahres zum größten Teil behoben worden, wodurch das Wegenetz wieder gangbar gemacht werden konnte. Wesentlichen Anteil an den Aufräumarbeiten haben auch die Bauern und Grundbesitzer, die durch ihren vorbildlichen Einsatz beigetragen haben, die

durch Bäume verlegten Wege letztlich allen Wanderern wieder zur Verfügung zu stellen. Stets bemüht in der Unterstützung bei den Instandhaltungsarbeiten zeigt sich der Tourismusverein in Ulten. Dafür danken wir!



Musikkapelle St. Pankraz

Erntedank und Traubenfest

Nach einer kurzen musikalischen Pause standen am Sonntag, den 15. Oktober, gleich zwei Auftritte der Musikkapelle St. Pankraz auf dem Programm: die Erntedankfeier im Dorf und das Traubenfest in Meran gemeinsam mit der Musikkapelle Proveis. Bei der Erntedankfeier am Sonn-

tagvormittag umrahmten wir den Einzug zur heiligen Messe musikalisch. Ebenso spielten wir bei der gemeinsamen Agape nach dem Gottesdienst mehrere Märsche auf. Im Anschluss daran fuhren wir direkt nach Meran, wo um 14.00 Uhr der große Festumzug des Traubenfestes stattfand. Mit mehr als 70 teilnehmenden Musikka-

pellern und Festwagen aus ganz Südtirol (und auch außerhalb) fiel der Umzug in diesem Jahr aufgrund des 75-jährigen Jubiläums des Verbands Südtiroler Musikkapellen besonders üppig aus. Auch die in Marschformation zurückzulegende Strecke war beachtlich: Ausgehend vom Vinschgertor



ging es über den Rennweg und die Freiheitsstraße hinauf auf den Sandplatz. Über die Kurpromenade marschierten wir an der Ehrentribüne vorbei hinunter zur Theaterbrücke. Auf der anderen Seite der Passer ging es über den Thermenplatz nochmals hinauf, bis schließlich am Ende der Garibaldstraße die Formation aufge-

löst wurde. Nach 35 Minuten im Marschschritt und 7 gespielten Märschen war so manch ein Zeh froh, aus den Trachtenschuhen befreit zu werden. Dank unserer recht niedrigen Startnummer konnten wir anschließend noch einen großen Teil des Umzugs als Zuschauer genießen. Trotz der Anstrengung war der große Festumzug

mit seinen verschiedenen Kapellen und Festwagen sowie den unterschiedlichen Trachten für uns alle ein besonderes Erlebnis, das wir nicht so schnell vergessen werden. Ein großes Dankeschön geht auch an die Musikkapelle Proveis für die gute Zusammenarbeit und das Zusammenstellen der Blumen für unsere Marketenderinnen.



Proben

Konzerte und Auftritte klappen natürlich nicht ohne fleißiges Proben im Vorfeld. So bereiteten wir uns für unseren gemeinsamen Auftritt mit der Musik-

kapelle Proveis auf dem Traubenfest mit zwei Marschierproben vor. Unter der Leitung unseres Stabführers Thomas und unter dem strengen Blick des Bezirksstabführers Bernhard Mairhofer wieder-

holten wir wichtige Befehle und Figuren. Eine Probe fand auf dem Sportplatz in St. Pankraz, die andere im Dorfzentrum von Proveis statt.

Eine weitere, ganz besondere Probe soll



an dieser Stelle auch erwähnt werden. Am Donnerstag, 16. November, besuchte uns nämlich der Kapellmeister Georg Gögele. Er ist zurzeit im Rahmen eines außergewöhnlichen Projektes in ganz Südtirol unterwegs: Innerhalb eines Jahres möchte er zu seiner Pensionierung

alle 209 Musikkapellen des Landes besuchen und bei einer Probe oder einem Konzert einen Marsch dirigieren. Im Vordergrund dabei steht jedoch die Spendenaktion „Südtiroler Musikkapellen helfen“, womit junge, musikalische Talente Südtirols unterstützt werden sollen. Bei

unserer Probe dirigierte Georg Gögele die beiden Märsche „Salut a Luxemburg“ und „Deutschmeister Regimentsmarsch“. Ausgeklungen ist der Abend bei Speck, Kartoffeln und Wein. Natürlich durfte auch etwas Süßes nicht fehlen.

Laternenumzug

Am Samstag, den 11. November, umrahmte eine Gruppe von Jungmusikant*innen den Laternenumzug in unserem Dorf. Zusammen mit vielen Kindern und tollen Laternen gingen wir vom Sportplatz bis zur Kirche.

Ausblick

Am Samstag, 30. Dezember, sowie am Neujahrstag werden wir von Haus zu Haus ziehen und musikalisch unsere Neujahrsglückwünsche überbringen. Wir freuen uns auf offene Türen und offene Herzen.



WSV-Feschtl mit Sportlermesse und Preiswatten



Am Sonntag, den 17. September fand an St. Helena unser WSV-Feschtl statt. Am Vormittag wurde in der Kirche die Sportlermesse gehalten, anschließend ging es bei schönem Wetter mit dem Festbetrieb weiter. Es gab allerlei Grillspezialitäten und eine riesige Auswahl an selbstgemachten Kuchen und Krapfen. Am Nachmittag fand wieder ein Punkte-Preiswatten mit sehr schönen Sachpreisen statt. Das Preiswatten war dieses Jahr ein echter Erfolg – 64 Teilnehmer spielten sich am sonnigen Nachmittag in 4 Spielrun-

den den Sieg aus. In der Endabrechnung konnte sich Alfred Zöschg mit seinem Partner Karl Laimer den Sieg holen. Der zweite Platz ging an Bernhard Schwienbacher und Ida Innerbichler. Dritter wurde Egon Stangl, welcher mit seinem Sohn Jonas spielte. Musikalische Unterhaltung gab es von den Ziachorglenspielern Paul und Willi.





Sardinien

Ende September zog es einige unserer Ausschussmitglieder für ein paar Tage in den gemeinsamen Urlaub nach Sardinien. Zwischen Strandausflügen, Bootstouren, Stadtbesichtigungen, gutem Essen, uvm.

war so ziemlich alles dabei, was man sich nur vorstellen konnte.

Hiermit möchten wir uns nochmal herzlich bei Claudia und Patz für die Einladung bzw. Gastfreundschaft bedanken!



Kinderfest

Die Vereine WSV St. Pankraz, Skiclub Ulten, Rodelclub Ultental und der SC Langlauf-Biathlon organisierten am Samstag, den 30. September, auf dem Fußballplatz von St. Nikolaus, ein Kinderfest mit anschließender Sportlerehrung. Am traumhaften Nachmittag standen Spiel und Spaß im Vordergrund. Jeder Verein erstellte jeweils 2 Stationen bzw. Spiele, bei denen unter anderem Geschicklichkeit, Koordination, Konzentration, usw. gefragt war. Die Kinder aller Vereine hat-



ten den ganzen Nachmittag Zeit, sich an den verschiedenen Spielen ausprobieren.



Gegen 17.00 Uhr fand dann die Sportlerehrung statt, bei der alle Kinder auf die

Bühne geholt und einige Sportler für ihre erzielten Leistungen ausgezeichnet wurden. Alle Teilnehmer des Nachmittags erhielten ein speziell angefertigtes Kinderfest-T-Shirt. Hierbei möchten wir uns nochmal bei der Raiffeisenkasse Ulten-St.Pankraz-Laurein für die Finanzierung der T-Shirts bedanken.



Rennguppen

Seit Anfang Oktober sind unsere Athleten der Renngruppen VSS, Grand Prix und FIS mit dem Training auf dem Schnee gestartet. Regelmäßig und hauptsächlich an den Wochenenden trainieren unsere Jungs und Mädels auf den Skipisten mit

den Trainern Albert und Julian. War man im Oktober noch hauptsächlich auf dem Stifserjoch, so fand das Skitraining im November hauptsächlich in Sulden statt. In den Allerheiligen-Ferien waren unsere Rennfahrer zudem ein paar Tage auf dem Hintertuxer Gletscher im Zillertal.

Je nach Schneelage, sollte im Dezember das Training dann wieder zuhause auf der Schwemmalm möglich sein. Die ersten Rennen der Grand Prix Gruppe finden noch im Dezember statt, die Athleten der Gruppe VSS starten hingegen Anfang Januar in die neue Rennsaison.



Weitere Veranstaltungen und Termine

Weihnachtsstandl

In der Vorweihnachtszeit bis hin zum 3. Januar öffnen wir wieder unser traditionelles Glühweinstandl im Dorfzentrum auf dem Außerwirtsplatz. Das Standl ist ab dem 24. November immer freitags und samstags ab 17.00 Uhr geöffnet. Alle zusätzlichen Termine hier aufgelistet:

- Dienstag, 5. Dezember (Nikolauszug)
- Donnerstag, 7. Dezember (Freitag Feiertag)

- Sonntag, 10. Dezember (Advent im Dorf)
- Mittwoch, 3. Januar (Preisverteilung Weihnachtsskikurs + Ziehung Weihnachtsverlosung)

Weihnachtsverlosung

Auch dieses Jahr gibt es wieder eine große Weihnachtsverlosung mit tollen Sachpreisen.

Die Ziehung der Lose findet am 3. Januar um ca. 18.00 Uhr auf dem Außerwirts-

platz statt. Lose sind bei unserem Glühweinstandl sowie bei den Ausschussmitgliedern erhältlich.

Der Erlös kommt unserer Jugend zu Gute.

Trockentraining

Jeden Dienstag findet in der Turnhalle von St. Pankraz ab 20.00 Uhr das Trockentraining für Erwachsene statt.



AMATEUR WINTERSPORTVEREIN ST. PANKRAZ/RAIFFEISEN

Traditionelle Weihnachtskurse für Mitglieder auf der Schwemmalm (für Kinder und Jugendliche)

Auch heuer finden wieder die traditionellen Weihnachtskurse statt.
Dazu laden wir recht herzlich ein.

Skikurs für Anfänger und Fortgeschrittene

- Kursdauer:** 27., 28., 29. und 30. Dezember 2023 und am 02.01.24 + Abschlussrennen am 03.01.24 um 11:00 Uhr.
Treffpunkt: 9:20 Uhr bei der Talstation der Umlaufbahn in Kuppelwies
Kosten: Kursbeitrag pro Kind 120,00 € +10,00 € Mitgliedsbeitrag für ansässige Mitglieder;
 145,00 € +10,00 € Mitgliedsbeitrag für nicht ansässige Neumitglieder.
 Im Preis inbegriffen: Mittagessen, Skilehrer, Abschlussrennen
Anmeldung: Einzahlung der Kursgebühr innerhalb 22.12.2023 (IBAN: IT91C0823158850000304200675)

Abfahrt Linienbus Feuerwehrhalle St. Pankraz: 08:50 Uhr (Ankunft in Kuppelwies: 09:16 Uhr); Retour: um 15:46 Uhr
(Ankunft St. Pankraz - Hackschnitzelanlage: 16:10 Uhr)

Schnupperkurs für interessierte Nachwuchsfahrer/innen (Mitglieder) (Mindestteilnehmerzahl von 5 Teilnehmern)

- Kurstermine:** ab 13. Jänner 2024 - 10 Trainingseinheiten (immer samstags)
Kursbeitrag: 120,00 € - 10 Einheiten;
Anmeldung: Einzahlung der Kursgebühr innerhalb 10.01.2024 (IBAN: IT91C0823158850000304200675)

Snowboardkurs für Anfänger und Fortgeschrittene

- Kursdauer:** 27., 28. und 29. Dezember 2023; Abschlussrennen am 03.01.2024 um 11:00 Uhr.
Treffpunkt: 13:00 Uhr Bergstation Umlaufbahn
Kosten: 50,00 € + 10,00 € Mitgliedsbeitrag pro Kind für ansässige Mitglieder;
 70,00 € + 10,00 € Mitgliedsbeitrag für nicht ansässige Neumitglieder
Anmeldung: Einzahlung der Kursgebühr innerhalb 22.12.23 (IBAN: IT91C0823158850000304200675)

Für Kinder bis zum 14. Lebensjahr (einschließlich Jahrgang 2009) der Gemeinden
Ulten, St. Pankraz, Laurein und Proveis ist die Skikarte in dieser Saison gratis.

Preisverteilung Abschlussrennen:

Fackeleinzug in St. Pankraz mit anschließender Preisverteilung und Weihnachtsverlosung:

Das Abschlussrennen der Weihnachtskurse findet am 03. Jänner 2024 um 11:00 Uhr statt. Zur Preisverteilung des Abschlussrennens treffen wir uns kurz vor 17.00 Uhr beim Kressbrunn in St. Pankraz. Gemeinsam ziehen wir, jeder mit seinem Ski- bzw. Snowboardlehrer, bis zum Dorfplatz, wo die Preisverleihung stattfindet. Die Pankrazer Musi spielt und beim Weihnachtsstandl gibt es Tee und Glühwein.

INFOS/Anmeldungen:

Armin Tratter: Tel.: 335 5651586; Rudi Degiampietro: 333 4101193; Claudia Andersag: 335 1010691



Juniorenweltcup im Naturbahnrodeln

Der ARC Ultental freut sich am 4. und 5. Januar 2024 erstmals ein Juniorenweltcuprennen der Naturbahnrodler auszugetragen. Aufgrund der positiven Rückmeldungen der Athleten nach der Austragung der Italienmeisterschaft im letzten Jahr, hat sich der Verein entschieden ein internationales Rennen auszurichten.

Ganz besonders freut sich der ARC Ultental, dass drei seiner Athletinnen am Rennen teilnehmen. Es sind dies: Ivonne Müller, Carolin Marzari und Mirjam Müller. Diese drei Rodlerinnen trainieren mit der Nationalmannschaft, bzw. mit dem Landeskader. Auch bei unserem Nachwuchs tut sich einiges. Bei den 4 Raiffeisen-Jugendrennen starten für den ARC Ultental: Lukas Marzari, Viktoria Schwienbacher, Mia Breitenberger, Emilie Marzari und Anne Breitenberger.

Rodelkurs für Grund- und Mittelschüler

Für alle Interessierte organisieren wir in den Weihnachtsferien Rodel-Schnuppertage. Von den Profis lernt ihr wichtige Brems- und Lenktechniken.

Ankauf neuer Vereinsbekleidung

Damit wir nach außen hin als Verein einheitlich erkennbar sind und ein Gefühl von Zusammengehörigkeit ausstrahlen,



haben wir beschlossen eine neue Vereinsbekleidung anzufertigen. Den Ankauf möglich machten die Sponsoren Raiffeisenkasse Ulten-St. Pankraz-Laurein, Fliesenservice KG des Patrick Schwien-

bacher, Despar Kofler Ulten, Gemeinde St. Pankraz und Gemeinde Ulten, bei welchen sich der ARC Ultental für die großzügige Unterstützung bedankt.

1. Kinderfest der Ultner Wintersportvereine

Am Samstag 30.09.2023 luden der SC Ulten, AWSV St. Pankraz, Rodelclub Ultental und der SC Langlauf-Biathlon alle Interessierten zum 1. Kinderfest mit Sportlerehrung auf den Sportplatz von Kuppelwies.

Die 4 Wintersportvereine haben verschiedene Stationen aufgebaut, um den Kindern einen lustigen Nachmittag zu

bieten. Von Sackhüpfen, Speerwerfen, Flaschenfischen Zielschiessen bis hin zu Sommerrodeln, Koordinationstraining und Ringwerfen reichte die Palette.

Das Angebot der Vereine wurde bei herrlichem Herbstwetter bestens angenommen. Es waren mehr als 100 Kinder und Jugendliche gekommen, um sich zu vergnügen. Alle beteiligten Kinder und Ju-

gendlichen erhielten nach der Teilnahme an den Stationen als kleine Erinnerung ein von der Raiffeisenkasse Ulten-St. Pankraz-Laurein gesponsortes T-Shirt.

Als krönender Abschluss des Festes stand die Ehrung der erfolgreichen Jugendsportler auf dem Programm.

Alle 4 Vereine ehrten ihre Sportler welche Podestplätze bei Rennen auf Landes- Regional und Nationaler Ebene eingefahren hatten.

Ein besonderer Dank gebührt unseren Sponsoren und Helfern welche uns bei der Veranstaltung unterstützt haben.

Allen voran gilt der Dank der Raiffeisenkasse Ulten-St. Pankraz-Laurein, die immer ein offenes Ohr für die Vereine hat.



Sommerbiathlon mit Hindernissen in Ulten

Am 7. Oktober 2023 veranstalteten wir erneut unser landesweites Sommerbiathlon-Rennen mit Hindernissen in Kuppelwies. Bei traumhaftem Herbstwetter galt es für die knapp 150 teilnehmenden Kinder und Jugendlichen Laufen, Schießen und zwölf anspruchsvolle Hindernisse zu bewältigen. 8 Athleten waren von unserer Rennmannschaft mit von der Partie. Anna Lena Staffler holte sich den Heim-sieg, Franziska Staffler, Leo Schwienba-

cher und Hannes Paris liefen aufs Podest. Alle Teilnehmer waren jedoch am Ende des Tages Gewinner, denn jeder durfte sich über eine Preistasche mit Südtiroler Leckereien freuen. Vielen Dank unseren Produktsponsoren: Huamet, Ultner Brot, Emma's Gemüseladele, Metzgerei Egon Gruber, Fuchs Müsli, Dr. Schär, Marlene. Ebenfalls ein großer Dank allen freiwilligen Helfer!

Vorschau Wintersaison

- Am 3. Jänner 2024 findet der Langlauf- und Eislaufbewerb im Rahmen des 1. Ultner Mehrkampf für Kinder statt.
- Am 10. Februar 2024 tragen wir unser Vereinsrennen als Biathlon-Gaudirennen aus. Alle Interessierten sind willkommen!



**LANGLAUFKURS
FÜR KIDS IN ULTEN**

1. TREFFEN 27.12.2023
WEITERE TERMINE
29.12 * 04.01.24 * 20.01.24 * 03.02.24

VON 13:45 - 15:00 UHR
45,00 € + 5,00 € MITGLIEDSBEITRAG

GENAUER ORT WIRD
NOCH BEKANT
GEBEBEN

INFO & ANMELDUNG (ABENDS) BIS 26.12
SABRINA - 320 6315804
MARGIT - 3394032636

SC Ulten Langlauf / Biathlon

**Langlauftreff
für alle
Interessierten**

**MITTWOCHS
AB 27.12.23
19:00 UHR
FERNHEIZWERK
ST.NIKOLAUS/
ULTEN**

STIRNLAMPE NICHT VERGESSEN!
INFOS PAUL 335 7078227

ASV SC Ulten Langlauf/Biathlon



Wissen entdecken: Die Welt der praktischen Berufe

Im Rahmen der Berufsinformationenkampagne „#yourchance!“ waren kürzlich Vertreter/innen der Junghandwerker/innen im Wirtschaftsverband für Handwerk und Dienstleister (lvh.apa) und der Hoteliers- und Gastwirtejugend (HGJ) in den Mittelschulen Walburg und St. Pankraz zu Besuch.

Evi Atz, die Koordinatorin der Junghandwerker/innen im lvh, hielt einen interaktiven Vortrag über die breite Palette von Berufsmöglichkeiten im Handwerk, die verschiedenen Ausbildungswege und Karrierechancen, die sich daraus ergeben. Damit es nicht bei der trockenen Theorie bleibt, wurden die Schüler/innen auch zu Besichtigungen von zwei nahegelegenen Handwerksbetrieben eingeladen. Zuerst besuchten sie die Tischlerei Karnutsch, dann das Kosmetikstudio „Fein hobm“ und die Metzgerei Gruber. Weiter ging es zum Mechaniker Berger Günther und endete in der Schlosserei Schwiembacher.



Auch für jene Schülerinnen und Schüler, welche an einem Beruf im Hotel- und Gastgewerbe interessiert sind, wurde der Vormittag mit interessanten Inhalten gefüllt. Einen kurzen Einblick in die vielsei-

tigen und kreativen Berufe im Hotel- und Gastgewerbe, die Karrierechancen und die verschiedenen Ausbildungsmöglichkeiten in Südtirol erhielten die Schülerinnen und Schüler in der Aula der Grundschule. Beim Stationen-Unterricht in der Handwerkerzone zeigten Alina Karnutsch, von der Hoteliers- und Gastwirtejugend, wie sich alkoholfreie Cocktails und leckere Waffeln zubereiten lassen. Durch die Berufsinformationenkampagne möchten wir den Jugendlichen die Möglichkeiten aufzeigen, die der Südtiroler Tourismus bietet und sie so bei ihrer Berufsentscheidung unterstützen, betont Daniel Schölzhorn, HGJ-Obmann.



Bestattung / Onoranze Funebri
Schwiembacher

Das sind die Starken, die unter Tränen lachen,
eigene Sorgen verbergen und andere glücklich machen.

seit 1910

Franz Grillparzer

Tscherms • Tel. 0473 44 82 83
Meran • Tel. 0473 050 050 | Lana • Tel. 0473 56 18 18
Mobil 349 40 75 188 • www.bestattung-schwiembacher.com

Großübungen im Herbst der FF St. Pankraz



Im vergangenen Herbst organisierte die Freiwillige Feuerwehr von St. Pankraz in Zusammenarbeit mit dem Weißen Kreuz Ultental zwei große Übungen, bei welchen für den Ernstfall geprobt wurde. Zuerst wurde die Talschaftsübung in St. Pankraz bei den Oberholznerhöfen abgehalten. Angenommen wurde dabei ein Brand des Wirtschaftsgebäudes vom „Inneroberholzner Hof“ und ein Traktorunfall mit einer schwerverletzten Person vor dem Stadel des „Außeroberholzner Hof“. An der Großübung beteiligt waren insgesamt über 100 Mann der Feuerwehren des Tales, eine Gruppe des Weißen Kreuz Ultental und der Bürgermeister Thomas Holzner.

Besonders bedanken möchten wir uns bei den Familien, welche uns das Übungsobjekt zur Verfügung gestellt haben und uns anschließend zu einem Umtrunk mit Kuchen eingeladen haben. Danke dafür. Abschließend hat uns der Zivilschutz im Gerätehaus köstlich bekocht. Auch ihnen möchten wir uns für die gesamte Organisation recht herzlich danken.

Zwei Wochen später wurde die Hauptübung bei der Firma Alpintec in der Handwerkerzone abgehalten. Übungsannahme war ein Brand mit starker Rauchentwicklung in der Arbeitshalle der Firma. Insgesamt wurden drei Personen in der stark verrauchten Großhalle vermisst, welche dann von zwei Atemschutztrupps relativ schnell gefunden werden konnten. Anschließend wurden die „Verletzten“ vom Weißen Kreuz Ultental versorgt und betreut.

Weiters hat man versucht, durch Zubringerleitungen, die angrenzenden Gebäude abzuschirmen. Auf dem Dach der Firma ist eine Photovoltaikanlage angebracht, was man im Ernstfall eines Brandes bzw. eines technischen Einsatzes auch berücksichtigen muss. Der Firmeninhaber Diet-



mar Tumpfer hat anschließend einigen Wehrleuten auch wichtige Details diesbezüglich gezeigt und weitergegeben.

Bei der Übung waren u.a. der Bürgermeister Thomas Holzner, Vizebürgermeister Christian Holzner, und die Firmeninhaber, welche lobende Worte aussprachen. Bei der anschließenden Aufstellung und Übungsbesprechung wurde die Vorbereitung, die Koordinierung und der gute Ablauf der Übung betont. Ebenfalls wurde auf die Wichtigkeit einer solchen Übung hingewiesen.

Bedanken möchten wir uns recht herzlich bei der Firma Alpintec für die zur Verfü-

gung Stellung der Räumlichkeiten/Geräte und für die großzügige Verköstigung.

Abschließend wurden im Gerätehaus die Fahrzeuge für den Ernstfall gerüstet und zum Schluss lud die Feuerwehr alle Beteiligten zum Törggelen ein.

Die Kommandantschaft möchte sich bei Allen bedanken, welche in irgendeiner Form dazu beigetragen haben, dass diese Abschlussveranstaltung wieder so gut gelungen ist.

DANKE!

Unwettereinsätze 2023

Durch den vielen Regen Ende Oktober, Anfang November musste die Feuerwehr zu mehreren Unwettereinsätzen ausrücken.

Besondere Unterstützung benötigte es auf verschiedenen Gemeinde- und Landesstraßen, da es entlang von verschiedenen Straßen zu Böschungsrutschungen, sowie kleineren Steinschlägen gekommen ist.

Es wurden auch einige Böschungen mit Nylon abgedeckt, dadurch versuchte man weitere Murenabgänge zu vermeiden.

Am späten Abend des 3. November wurde die Wehr mittels Rufempfänger zu einem Einsatz der Alarmstufe 4 – „Erdrutsch“ auf der Landesstraße „Baumannbrücke“ gerufen. Eine große Mure des gesicherten Hanges hat die „Umfahrungsstraße Baumannbrücke“ total verlegt. Beim Eintreffen der ersten Mannschaft war sofort klar, dass hier ohne Radlader und LKW wenig zu machen ist. Deswegen wurde sofort der Strassendienst verständigt, welcher dann eine Private Firma mit LKWs und Radlader beauftragte, die aufräumarbeiten durchzuführen. Die Feuerwehr leuchtete den Hang und die Strasse während der Arbeiten aus.

Aufgrund der unübersichtlichen Lage wurde die Drehleiter der Feuerwehr Lana angefordert, so konnte man die Situation am Hang und die weitere Vorgehensweise besser beurteilen.

Sobald das abgerutschte Material abtransportiert war, konnte die Strasse mittels Ampelregelung wieder einspurig geöffnet werden.

Ein Bild der Lage machte sich auch Bürgermeister Thomas Holzner, der Direktor des Strassendienstes Philipp Sicher sowie die Carabinieri.





Der Winter kann kommen

Die Bergrettungsstelle Ulten bereitet sich nach den einsatzreichen und tätigkeitsreichen Sommermonaten auf den kommenden Winter vor.

Liftrrettungsübung Schwemmalm

Die Rettungsstelle ist in den Krisenplan der Ultner Ski und Sessellift GmbH mit eingebunden. Im Falle des „Worst Case“-Szenarios für jede Bergbahn, bei der die Anlage zum Stillstand kommt, auch über Notbetrieb nicht mehr gestartet werden

kann und Skifahrer aus den Sesseln zu bergen sind, hat unsere Ortstelle ausgebildete Bergretter, die einmal im Jahr eine solche Bergung üben.

Am Samstag, den 28. Oktober fand diese Übung beim Viererlift auf der Schwemmalm statt. Nach einer kurzen Einweisung durch den technischen Leiter Helmut Gruber mussten alle Bergespezialisten in Teams eine Evakuierung von einer Person pro Sessel durchführen. Eine Bergung läuft immer nach dem-

selben Schema ab. Der Retter steigt auf den Masten der Sesselbahn, hängt sich doppelt gesichert in das Sesselliftseil, „fährt“ daraufhin zum ersten Sessel und steigt zu den zu bergenden Personen ab. Die zu rettende Person wird in eine eigens konstruierte Bergegurt sicher eingehängt und im Anschluss daran auf den Boden abgeseilt, wo bereits weitere Helfer warten, um den Skifahrer sicher aus dem Gefahrenbereich zu bringen. Nach der vorgegebe-



nen Zeit hatten sämtliche Bergretter die Übung absolviert. In diesem Punkt können sowohl die Ultner Sesselliftbetreiber, als auch ihre Benutzer, dem Winter ruhig entgegensehen, denn im Notfall sind wir einsatzbereit!

„Sicher durch den Winter“

Am 16. Dezember organisiert die Bergret-

terung Ulten für alle Interessierten SkitourengeherInnen/SchneeschuhwandererInnen und alle die im Schnee unterwegs sind, die Veranstaltung „Sicher durch den Winter“, bei der theoretische Tipps und praktische Übungen zum Thema Lawinen und Verschüttetensuche vermittelt werden. Wir hoffen auf viele Teilnehmer wie in den letzten Jahren.

Wir sagen Danke

Einen besonderen Dank für die finanzielle Unterstützung möchten wir den Gemeinden Ulten, St. Pankraz, der Raiffeisenkasse Ulten-St. Pankraz-Laurein sowie allen freiwilligen Spendern aussprechen.



SICHER DURCH DEN WINTER
Lawinenkurs
 Corso valanghe

Samstag, 16.12.23 um 08:00 Uhr im Ultental
 Sabato, 16/12/23 alle ore 08:00 Val d'Ultimo

Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekanntgegeben
 Il punto di ritrovo viene comunicato alla registrazione

Ausrüstung: Tourenski oder Schneeschuhe, LVS, Schaufel, Sonde, Tagesverpflegung
 Attrezzatura: Sci da alpinismo oppure ciaspole, rilevatore di valanghe, pala, sonda, pasti giornalieri

Anmeldung erforderlich, Tel. 335 1050759 Herbert
 Registrazione necessaria, cell. 335 1050759

Freiwillige Spende für die Bergrettung Ulten
 Donazione volontaria per il soccorso alpino Ultimo

Martinsfeier in unserm Dorf

Heuer organisierte in unserem Dorf wieder der Katholische Familienverband den Martinsumzug. Viele Kinder trafen mit selbstgebastelten Laternen zusammen mit ihren Eltern und Angehörigen auf dem Sportplatz ein. Karin hatte zahlreiche Laternen aufgestellt und angezündet. Deren Licht verschaffte eine beeindruckende Atmosphäre. Die Jungbläsergruppe der Musikkapelle spielte zwei besinnliche Stücke. Anschließend begaben sich die Kinder mit den Erwachsenen, begleitet von der Jungbläsergruppe und zwei Feuerwehrmännern, die eine Fackel trugen, bis zum Altenheim. Dort sang die Kindergartenante Ursula mit den Kindern ein Martinslied und die Musikant/innen spielten neuerdings ein Stück. Danach fand in unserer Pfarrkirche eine besinnliche Martinsfeier statt, die von Ursula und Heidi gestaltet wurde. Anschließend lud der Katholische Familienverband alle auf dem Dorfplatz zu Tee und Gebäck ein.



Feier der Ehejubiläen

Auch heuer wurden vom Katholischen Familienverband alle Ehepaare, die auf (halb)rundes Jubiläum zurückblicken können, in unserer Pfarrkirche zu einem Dankgottesdienst eingeladen. Zahlreiche Paare kamen mit ihren Angehörigen zu dieser Feier. In ihren Gedanken zum Feiergehalt ließ Frau Dr. Maria Theresia Ploner den Schuhschrank der Eheleute von den Ministranten mit verschiedenen Paaren von Schuhen füllen: Hochzeitschuhe- sie können Anlass zur gemeinsamen Erinnerung an den Hochzeitstag

sein; Wanderschuhe- sie sollen im guten Zustand sein für den Weg zu zweit; Werktagsschuhe- für den Lebensalltag, sie müssen etwas aushalten; Hausschuhe- für die gemütlichen Stunden; Tanzschuhe- damit die Paare weiterhin unter dem Schutz Gottes durchs Leben tanzen. Auch in den Fürbitten wurde für die Jubelpaare gebetet. Die Singgruppe gestaltete den Gottesdienst mit rhythmischen Liedern feierlich mit. Nach der Messfeier wurden die Jubelpaare im Pfarrsaal zu einem Umtrunk eingeladen.



STAFFLER MARTIN

**Erdbewegungen – Maurer
Außengestaltung – Transporte**

333 796 2568



Haus Brunner 287, 39016 St. Walburg/Ulten
martin.staffler@rolmail.net

Jahresrückblick 2023 des Vereines Gemeinsam Wachsen VFG



Auch im Jahr 2023 konnten wir wieder tolle und erlebnisreiche Projekte für Jung und Alt realisieren.

Zu den größten Projekten 2023 gehören die zwei Erlebnisgruppen: die „Hofzwerge“ und die „Grashüpfer“. Bei diesen

Projekten erhalten interessierte Kinder, im Alter von drei bis sechs Jahren, die Möglichkeit den Jahreskreislauf der Natur mit allen Sinnen zu erleben, einprägsame Erlebnisse zu machen und für ihr Leben wichtige Grundkompetenzen zu

erwerben. Das freie Spiel und entdecken-des Lernen in der Natur sind Grundpfeiler unseres Konzeptes.



Ein weiteres großes Projekt, welches wir im Sommer 2023 realisieren konnten, war das Projekt „Spiel- und Erlebniswochen in der Natur“. Das Projekt umfasste sieben Wochen von Mitte Juni bis Mitte August, wovon zwei Wochen in Ulten und fünf Wochen in St. Pankraz angeboten wurden. Interessierte Kinder von vier bis sieben Jahren konnten sich dabei in den

Sommerferien mit gleichaltrigen Kindern treffen, mit ihnen spielen, lernen und erlebnisreiche Erfahrungen in der Natur machen. Außerdem gab es in jeder Sommerwoche einen Themenschwerpunkt, zu welchem praktische und lehrreiche Angebote für die Kinder gemacht wurden. Es freut uns, dass die Teilnahme an den Sommerwochen so groß war! Ins-

gesamt waren 131 Kinder dabei. Danke an die Familien für ihr Vertrauen und für die vielen positiven Rückmeldungen! Das hat uns sehr gefreut.



Neben diesen großen Projekten gab es auch zahlreiche kleinere Aktionen und

Projekte. Hier einen kurzen Rückblick in Form von Fotos: Projekt Ponytage in

Zusammenarbeit mit dem Ultner Pferde ASV





Projektnachmittag „DIY Pflegeprodukte“



Lebende Werkstatt mit Stationen zum Thema Ostern



Projektnachmittag „Gesunde Jause“



Familienfest für Groß und Klein mit Stationsspiele, Kinderflohmarkt und Stockbrot

Projekt „Kreatives Nähen“ für Grundschul Kinder



Das Projekt „Weihnachtsgrüße ins Altenheim St. Walburg und St. Pankraz“ findet im Dezember statt. Gerne können noch Bilder abgegeben werden. Auch Erwachsene sind eingeladen mitzumachen!

Danke an alle Schüler und Schülerinnen sowie an die Lehrpersonen, die sich am Projekt beteiligen!

Für unsere Projekte sind wir immer wieder auf der Suche nach ehrenamtlichen Helfern und Helferinnen. Hast du Lust bei sozialen Projekten mit Kindern mitzuwirken (vorwiegend vormittags)? Dann melde dich gerne bei uns! Wir

freuen uns auf jede Mithilfe. Weitere Infos zu unserem Verein sowie zu den Projekten findet ihr unter www.gemeinsam-wachsen.it. Oder auf Facebook unter <https://www.facebook.com/amLinterhof> Wir möchten uns von Herzen bei allen bedanken, die uns unterstützen und zur Realisierung unserer Projekte beitragen! DANKE liebe Mitglieder, Helfer/innen Teilnehmer/innen und Referenten und Allen die an uns glauben!

DANKE an Verena und Martin vom Linterhof, an den Bildungsausschuss Ulten und St.Pankraz, an den ASC Pankraz,

an den Ultner Pferde ASV sowie an alle unsere Partner vor Ort für die gute Zusammenarbeit!

DANKE auch an all unsere Sponsoren und Gönner für die finanzielle und materielle Unterstützung!

DANKE für dieses schöne Jahr 2023! Das Team von Gemeinsam Wachsen VFG wünscht allen eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr 2024!



Sägewerker (m/w) auch auszubildend

Wir sind ein etabliertes Sägewerk, das sich auf die Verarbeitung hochwertigen Holzes spezialisiert hat. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine:n Sägewerker:in.

Aufgaben:
Bedienung von Sägemaschinen und Holzbearbeitungsgeräten
Zuschneiden von Holzmaterialien gemäß den Spezifikationen
Kenntnisse in der Holzverarbeitung von Vorteil

Wenn Sie gerne mit Holz arbeiten und Teil eines dynamischen Teams werden möchten, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Ihr direkter Ansprechpartner:

Jan Schweigl
+39 333 76 28 917
jan@ligna-construct.com

Jetzt bewerben!

Ligna Construct GmbH - Tusengrabl 23 - 39010 St. Pankraz

ligna-construct.com

Wir **kümmern** uns
um Deine **Ferienwohnung!**



Gästekorrespondenz



Wäscheservice



Kalenderverwaltung



Marketing



Gästemeldung



Reinigung



Check In / Check Out

Sag hallo !!

+39 0471 1555072
info@hoila-guests.it
www.hoila-guests.it



SOZIALES

Verschiedenes aus dem

Altenheim St.Pankraz ÖBPB
Casa di riposo San Pancrazio APSP



19.07.2023 Ausflug auf die Revo Alm



21.07.2023 Kräutersalz herstellen



21.07.2023 Kräutersalz herstellen



26.07.2023 Eismittag mit dem Altenheim St.Walburg



26.07.2023 Eisnachmittag mit dem Altenheim St. Walburg



02.08.2023 Laureiner Alm



03.08.2023 Marillenmarmelade machen



03.08.2023 Marillenmarmelade machen



08.08.2023 Lavendelsäckchen machen





08.08.2023 Lavendelsäckchen machen



11.08.2023 Kräutersträuße binden



11.08.2023 Kräutersträuße binden



24.08.2023 Nusschnecken backen



29.08.2023 Bingo spielen





29.08.2023 Bingo spielen



30.08.2023 Blumenkränze binden



06.09.2023 Muas essen auf der Flatschberg Alm



13.09.2023 Ausflug Maria Weissenstein



16.09.2023 Besuch der Clowns Medicus Comicus



16.09.2023 Besuch der Clowns Medicus Comicus



20.09.2023 Besuch des Gasthaus Lärche



27.09.2023 Herbstgirlanden basteln



27.09.2023 Herbstgirlanden basteln



01.10.2023 Tag der Senioren





01.10.2023 Tag der Senioren



03.10.2023 Brot backen für das Erntedankfest



03.10.2023 Brot backen für das Erntedankfest



04.10.2023 Ringelblumensalbe machen



07.10.2023 Kastanienfest

11.10.2023 Törggelen im Gasthaus Natz



20.10.2023 Moosherzen basteln

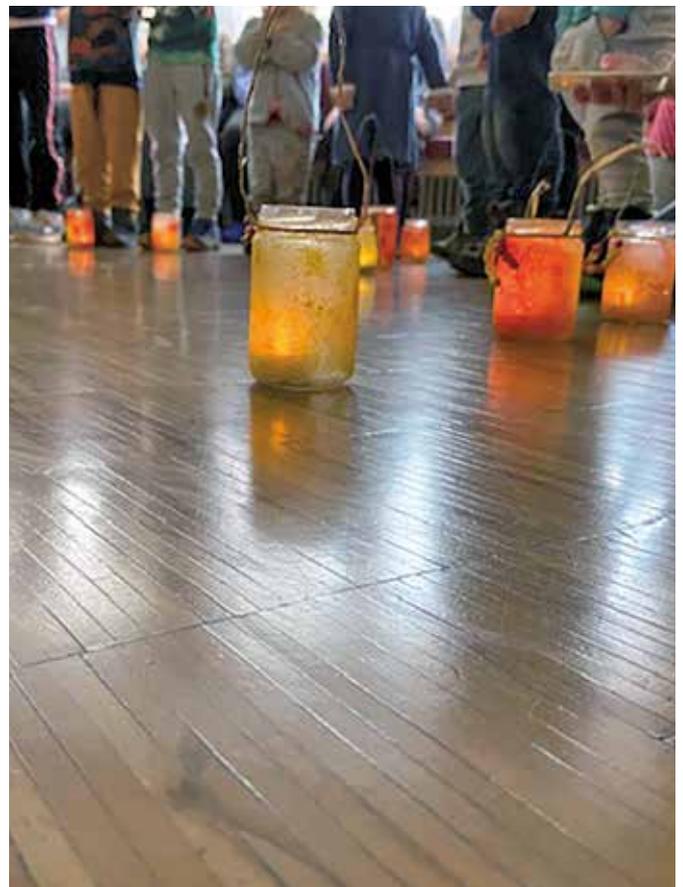


31.10.2023 Krapfen backen



31.10.2023 Krapfen backen

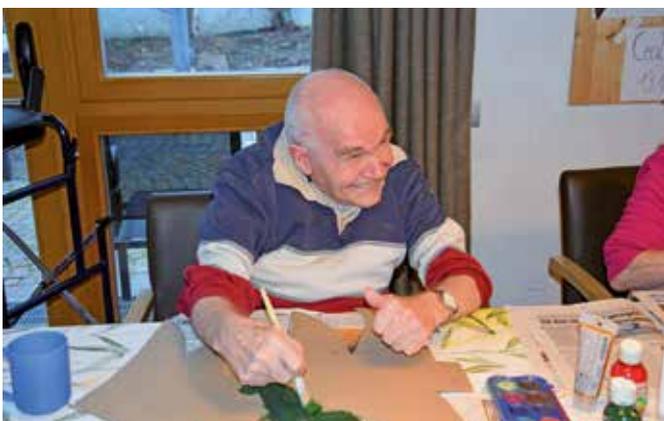
31.10.2023 Kropfenlotterer zu Besuch



10.11.2023 Besuch der Kindergartenkinder mit ihren Laternen



11.11.2023 Besuch der Volkstanzgruppe



16.11.2023 Malen mit Anni

 **Walter
Degiampietro**
Elektriker für Haus- und Industrieanlagen

Unterdorf 9
39010 St. Pankraz
Tel. 338 6189789
Fax 0473 785690
E-Mail: d.walter@ultental.net



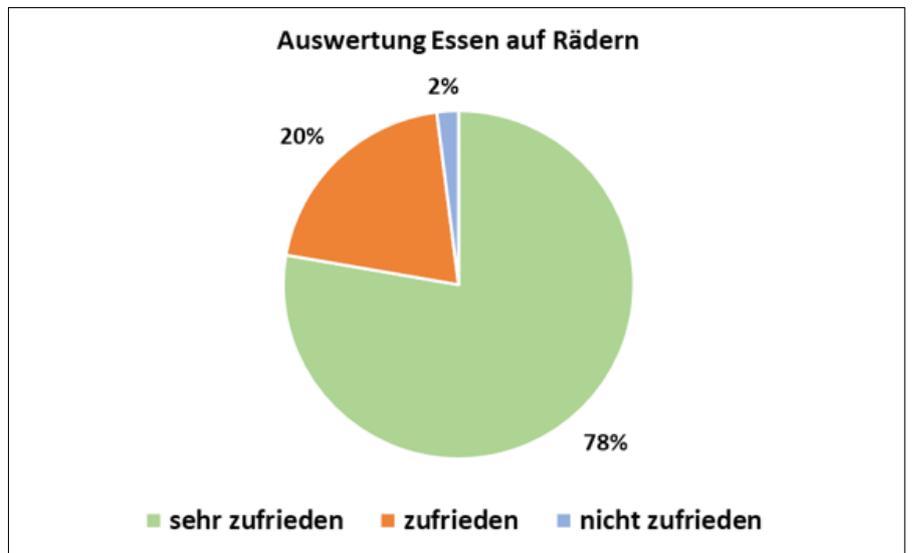
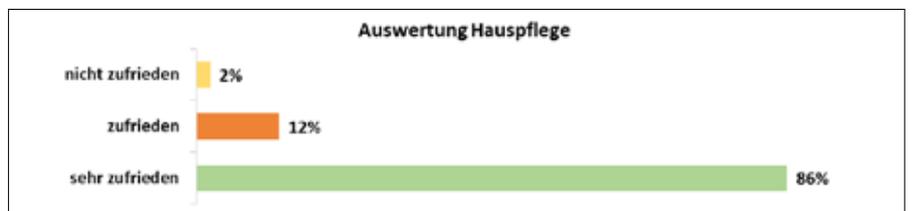
*Danke an alle Kunden für das
entgegengebrachte Vertrauen.
Ein frohes und besinnliches
Weihnachtsfest und viel Glück
und Gesundheit für das neue Jahr!*

Gutes Zeugnis für Hauspflegedienst



Mitarbeiterfoto 2023

Anonyme Umfrage: 85,76 Prozent der Betreuten sehr zufrieden. Die Sozialgenossenschaft der Familien- und Seniorendienste Lana und Umgebung betreut in den zehn angeschlossenen Gemeinden von Lana bis Proveis 178 Personen, die einer häuslichen Pflege bedürfen und stellt im Durchschnitt täglich 72 warme Mahlzeiten („Essen auf Rädern“) zu. Dafür stehen 24 Mitarbeiter*innen im Einsatz, die vom Verein „Freiwillige Familien- und Seniorendienst EO“ tatkräftig unterstützt werden. Damit den persönlichen Wünschen der Kunden noch besser entsprochen werden kann, hat die Familien- und Seniorendienste Sozialgenossenschaft kürzlich bei allen Betreuten eine anonyme Befragung durchgeführt. Dabei wurde im Besonderen die Bewertung der Professionalität unserer Mitarbeiter*innen in der Betreuung zu Hause und in den Büros, die Qualität der Pflege und Betreuung, die Hilfestellung durch die Freiwilligen, und die Zufriedenheit zu den zugestellten Mahlzeiten abgefragt. Die Teilnahme war sehr hoch: Von den 143 ausgeteilten Fragebögen im Bereich Betreuung wurden 103 beantwortete Fragebögen zurückgeschickt. Im Bereich Essen auf Rädern wurden 82 Fragebögen ausgeteilt und davon kamen 45 ausgefüllt zurück. Das Ergebnis der anonymen Befragung erbrachte das erfreuliche Ergebnis, dass 86 Prozent der betreuten Personen mit der Betreuung der Familien- und Seniorendienste Sozialgenossenschaft sehr zufrieden und bei den Essen auf Rädern 78 Prozent der Kunden sehr zufrieden sind. Der Verwaltungsrat, die Mitarbeiter und die Freiwilligen freuen sich über das sehr gute Umfrageergebnis, das als Lob und gleichzeitig als Ansporn für zukünftige Verbesserungen gewertet wird.



Stellenangebot

Die Familien- und Seniorendienste Sozialgenossenschaft Lana sucht: **Sozialbetreuer/innen und Pflegehelfer/innen für den Hauspflegedienst.**

Wir uns freuen uns über Ihre Bewerbung!

Tel. 0473 553 032
E-Mail: anja.stuefer@fsd-lana.it
www.fsd-lana.it



Praxistag WK Ultental

Am 28. Oktober fand wieder einer unserer Praxistage statt. Dieses Mal wurden unsere Freiwilligen und Angestellten wieder vor neue Herausforderungen gestellt. Auch ein nicht alltägliches Einsatzszenario, ein MANV (Massenanfall von

Verletzten) wurde von den Praxisanleitern vorbereitet. Ein anderes Fallbeispiel wurde gemeinsam mit der FF St. Walburg abgearbeitet. Es galt einen Patienten, der am Rücken von einer Eisenstange durchbohrt war, zu befreien. Zudem wurde ein

HerzKreislaufstillstand mit erweiterten Maßnahmen (Vorbereitung der Intubation und Medikamente) geübt. Alle der insgesamt 7 Beispiele konnten erfolgreich abgearbeitet und neues gelernt werden.



DARUM!
WARUM?

FÜR MEIN WENN.
DEIN WENN.
UNSER WENN.

JAHRESMITGLIEDSCHAFT 2024



Baggerarbeiten
MATZOLL TOBIAS
Tel. 338 3605906 - tobiasmatzoll@gmail.com



SCHULE/JUGEND

Autorinnenbegegnung mit Tamara Bach in der öffentlichen Bibliothek St. Pankraz

Dank der Mittelpunktbibliothek Meran und der öffentlichen Bibliothek von St. Pankraz durften wir von der Mittelschule einer sehr unterhaltsamen und lustigen Autorinnenlesung beiwohnen. Die Schriftstellerin Tamara Bach, Autorin von mehr als 10 Kinder- und Jugendbüchern und mit vielen Preisen ausgezeichnet, las uns aus ihrem Werk „Wörter mit L“ vor. Die meisten Schüler*innen waren sehr aufmerksam und stellten viele Fragen zur Entstehungsgeschichte ihrer Werke oder warum sie überhaupt für

Kinder und Jugendliche Bücher schreibe. Die Schüler*innen meinten, damit sie viel Geld verdienen oder berühmt werden, oder weil sie Kinder glücklich machen möchten. Frau Bach antwortete aber, dass sie schreiben müsse und oft spüre sie, dass sie die Geschichten in ihr drinnen habe. Oft schreibe es sich dann wie von selbst. Vielen herzlichen Dank allen Beteiligten, Frau Christine Berger und Berta Schwiembacher, für die gelungene Leseaktion.

rv



40 Jahre Jugenddienst Lana-Tisens

40 Jahre Jugenddienst Lana-Tisens will gefeiert werden! Darum lud der Verein im September zur Geburtstagsfeier nach Tschermers ein. Jugendliche, Freunde sowie Unterstützende und Wegbegleitende blickten auf 40 Jahre Jugenddienst Arbeit zurück. Das Programm zur Feier war vielfältig und bot den Teilnehmenden aller Altersklassen etwas Passendes. Am Nachmittag stellte der Jugenddienst bekannte Spiele in der XXL Version zur Verfügung. Das Calcetto, das Schach und das Mensch-Ärgere-Dich-nicht machten mindestens genauso viel Spaß wie das Sumoringen oder das Chillen im Furgone – dem mobilen Treffpunkt des Jugenddienstes Lana-Tisens. Auch Zuckerwatte und Popcorn waren sehr beliebt. Nach

einigen kurzen Worten der Vorsitzenden Carmen Ties wurde der Geburtstagskuchen angeschnitten. Bei Musik von DJ Faxx, Nina Duschek und Lost Zone sowie Essen aus „Mud & Ginni's Food Truck“ nahm die Feier ihren Lauf bis in die Nacht. Vorausgegangen waren der 40 Jahrfeier schon die Warm up Veranstaltungen. Dabei tourte der Furgone durch die Mitgliedsgemeinden und stimmte sich mit den Jugendlichen vor Ort auf die Geburtstagsparty ein. Auch in St. Pankraz machten die Jugendarbeiter und Jugendarbeiterinnen halt. Einen Abend lang saß man gemütlich zusammen und erzählte sich von den Erfahrungen und Erinnerungen mit und im Jugenddienst. In St. Pankraz ist der Jugenddienst Lana-Tisens

seit seiner Gründung ein verlässlicher Partner in der Jugendarbeit. Neben den Öffnungszeiten im Jugendtreff, der mobilen Jugendarbeit und der Begleitung und Unterstützung der Ehrenamtlichen, bietet der Jugenddienst ein abwechslungsreiches, unterhaltsames (Sommer-)Programm und hat, nicht nur bei seinen zahlreichen Aktionen immer wieder ein offenes Ohr für die jungen Menschen der Gemeinde St. Pankraz. Wir vom Jugenddienst Lana-Tisens möchten uns auf diesem Weg bei allen Wegbegleitern und Wegbegleiterinnen, Gönnern, Unterstützerinnen und Unterstützern und Ehrenamtlichen für das entgegengebrachte Vertrauen in den 40 Jah-



ren unserer Tätigkeit bedanken. Vor allem aber danken wir euch Jugendlichen, dass wir euch immer wieder ein Stück auf eurem Weg begleiten und durch eure Ideen und Taten ständig wachsen dürfen.

Schon gewusst? Eine kleine Geschichteseinheit...

Der älteste Jugenddienst Südtirols ist der Jugenddienst Dekanat Taufers. Dekan Leo Munter entwickelte 1979 die Idee Laien für die Kinder- und Jugendarbeit auszubilden, da es damals schon an Priestern mangelte. Mit dem Jugendfördergesetz von 1983 und der damit verbundenen gesicherten Finanzierung fiel der Startschuss für die Gründung weiterer Jugenddienste in fast allen Dekanaten. Durch die verschiedenen Bedürfnisse vor Ort entwickelten sich die Tätigkeiten der Vereine recht unterschiedlich. Die gemeinsame Vision der Jugenddienste ist es, dass junge Menschen sich zu mündigen Persönlichkeiten entwickeln, deren zunehmende Selbstbestimmung und soziale Haltung sich im verantwortungsbewussten Handeln in der Gesellschaft widerspiegeln. (vgl. Broschüre Jugenddienste 2020)



Maximilian Franzelin ist neu im Jugenddienst Lana-Tisens

„Von Jungschar und Schule zum Jugenddienst“.

Hallo, mein Name ist Maximilian Franzelin, ihr könnt mich auch gerne Max nennen, ich bin 25 Jahre alt und mein ganzes Leben lang schon Lananer. Einige von euch dürften mich schon als Mitarbeiter für Integration an den Schulen kennen. Ich war auch 10 Jahre lang bei der Jungschar Lana und freue mich viele Jugendliche, die ich dort als Kinder begleitet habe, wiederzusehen und weiterhin begleiten zu dürfen. Auf viele neue Gesichter freue ich mich natürlich auch. In meiner Frei-

zeit spiele ich gerne – egal ob am Brett, am Computer oder auf Instrumenten.

Beim Jugenddienst bin ich im Moment in allen Bereichen mit dabei, wodurch ich viele neue Erfahrungen und Einblicke in die Welt der Jugendarbeit sammeln kann. Ich freue mich diese dann bei kommenden Aktionen und Projekten zu nutzen. Erreichbar bin ich für euch unter Tel. 320 693 4600 und max@jd-lana-tisens.it, also meldet euch gerne!



Jeder Sommer schreibt seine Geschichten Sei Teil davon

Auch diesen Sommer war dies wieder das Motto des Sommerprogrammes im Jugenddienst Lana-Tisens. Es war für jeden Geschmack etwas dabei. Aktionen, bei denen der „Chill-Faktor“ im Vordergrund stand und die Jugendlichen einfach gemeinsam eine tolle Zeit hatten, waren Teil des Sommerprogramms. Aber auch die Adrenalin- und Sportjunkies kamen auf verschiedenen Biketrails oder in Freizeitparks auf ihre Kosten. Für die Tierliebenden war die Pferdewoche genau die richtige Unterhaltung im Sommer. Die Schauspieler und Schauspielerinnen waren bei der Theater Woche an der richtigen Adresse. Bei den insgesamt 6 Kreativwochen im Ultental bot der Jugenddienst neben den Wochen der Kinderbetreuung auch 3 Wochen für junge Menschen ab dem Mittelschulalter. Mit den Jugendlichen planten die Betreuungspersonen das Programm während der Woche. So konnten alle ihre Wünsche und Bedürfnisse einbringen. Eine Woche stand unter dem Thema „Action“. Dabei war jeden Tag etwas Neues, Actionreiches wie z.B. Klettern oder eine Übernachtung geboten. Bei der Bikewoche ging es auf verschiedene Biketrails in ganz Südtirol. Die Jugendlichen bekamen in dieser Woche wichtige Tipps zum Thema Fahr-sicherheit, Reparaturen und richtiges Verhalten auf dem Bike. Aber auch ein Tag zum Ausruhen im Schwimmbad war dabei. Die Pferdewoche verbrachte man, gemeinsam mit dem A-Ranch Team nicht

nur „hoch zu Ross“. Die Jugendlichen bekamen auch interessantes Wissen zum Thema Ernährung vermittelt. Die Erlebniswochen Tisens haben für die Kinder im Dorf eine lange Tradition. Neu war heuer eine Woche für Jugendliche. Bei der Theaterwoche schrieben diese, gemeinsam mit einer Theaterpädagogin, ein eigenes Theaterstück, lernten dieses ein und bauten das Bühnenbild sowie die Kostüme. Highlight war die Theateraufführung am letzten Tag der Woche. In dieser Woche hatten die Jugendlichen nicht nur die Chance, hinter die Kulissen eines Theaters zu blicken, sondern auch, ihr eigenes Schauspielertalent zu entdecken, ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen und ihr handwerkliches Geschick beim Bühnenbau zu beweisen. Im vergangenen Sommer bekam der Jugenddienst Lana-Tisens wiederum die Möglichkeit bei den Tschermscher Sommeraktivwochen mitzuwirken. Zwei Wochen lang gab es für die Jugendlichen ein Highlight nach dem anderen. Es ging in Kletterparks, in Schwimmbäder aber auch in die freie Natur zum Übernachten. Die Jugendlichen hatten jede Menge Spaß und konnten in diesen Wochen neue Erfahrungen sammeln und Freundschaften schließen. Einige Jugendliche ab 16 Jahren verbrachten in diesem Sommer gemeinsam mit zwei Jugendarbeitern einen Campingurlaub. Bei den Hüttenlagern der Jungschargruppen half der Jugenddienst, wo nötig bei der Organisation und stattete manchmal

auch einen Besuch während der Lagerwoche ab. Eines der Highlights des heurigen Sommers war die Fahrt nach Gardaland bei Nacht. Organisiert wurde diese gemeinsam mit dem Jugendzentrum Jux. Über 90 Jugendliche aus dem gesamten Einzugsgebiet fuhren gemeinsam in den Freizeitpark und testeten fast jede Attraktion, die dieser bot. Neben diesen Aktionen waren die Jugendarbeiter und Jugendarbeiterinnen den Sommer über zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit dem Furgone unterwegs. Auch die Jugendtreffs in den Gemeinden waren die ganzen Sommermonate über geöffnet. Der Sommer war also vollgestopft mit interessanten Aktionen, aus denen so manche denkwürdige Geschichte entstand. Möglich war dies vor allem durch die Lust der Jugendlichen, etwas zu unternehmen. Aber auch die gute Zusammenarbeit mit den Partnerorganisationen vor Ort und die finanzielle Unterstützung der Familienagentur des Landes Südtirol war wichtiger Bestandteil des Sommerprogrammes des Jugenddienstes Lana-Tisens.

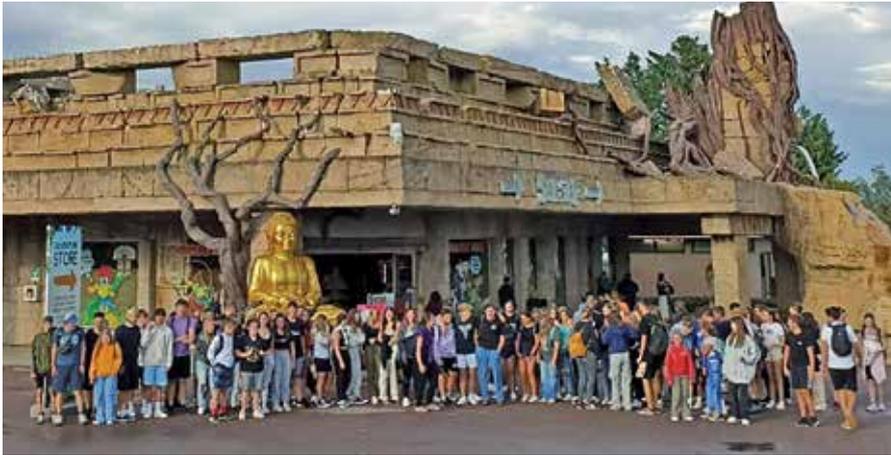
Weiter geht's!

Das Sommerprogramm ist Geschichte und das Herbstprogramm steht schon in den Startlöchern. Nicht nur, dass die Treffs vor Ort wieder regelmäßig geöffnet sein werden, auch die Angebote in und um die Schulen wie das Mobile Frühstück oder Play Pause starten wieder. Wir werden 40! Und wenn der Jugenddienst

Lana-Tisens schon einen runden Geburtstag hat, will dies natürlich gebührend gefeiert werden. Um sich auf das große Event einzustimmen, touren die Jugendarbeiterinnen und Jugendarbeiter mit dem Furgone durch die Mitgliedsgemeinden um mit den Jugendlichen bei den Warm up's schon ein wenig 40 Jahre Jugenddienst Lana-Tisens zu feiern.

Besonderes Highlight wird die 40 Jahrfeier am 23. September in Tscherm's. Geboten werden dabei Riesenspiele, Live-musik, DJ, ein Foodtruck und einiges mehr. Dies macht die Geburtstagsfeier nicht nur für Jugendliche zu einem Event, bei dem man nicht fehlen darf.

Jugenddienst Lana-Tisens





2023

Liebe Jugendlichen! Wir freuen uns, dass wir 2023 wieder ein tolles abwechslungsreiches Jahr mit euch verbringen durften und, dass ihr uns an eurem Alltag teilhaben lassen habt! Wir hoffen, auch 2024 wieder ein paar tolle Momente mit euch erleben zu dürfen!

Eurer Jugenddienst Lana-Tisens

INFOS & ANMELDUNG

ONLINE ANMELDUNG:
für Grundschulkinder und Jugendliche bis 16 Jahren aus dem Ultental

Anmeldungen auf der Homepage des Jugenddienstes Lana-Tisens
www.jd-lana-tisens.it

ab 15. Januar, 15.00 Uhr bis 30. Januar 2024

Wir empfehlen, sich schon vor Anmeldebeginn (ab 1. Jänner) auf unserer Homepage zu registrieren.

Kosten: 65,00 €

Flexible Eintrittszeiten für Grundschüler:innen: 7.30-8.00 Uhr

INFORMATIONEN:
Jugenddienst Lana-Tisens
Tel.: 0473 563420
verena@jd-lana-tisens.it

Unterstützt durch

KREATIVWOCHEN ULTENTAL 2024

<p>01.-05. Juli Pferdewoche Jahrgang 2012 bis zum 16. Geburtstag in Kuppelwies ca. 9 - 17 Uhr</p>	<p>15.-19. Juli Spiel- und Bastelwoche für Grundschüler:innen in St. Pankraz 7.30-15.30 Uhr</p>	<p>22.-26. Juli Naturerlebniswoche für Grundschüler*innen in St. Walburg 7.30-15.30 Uhr</p>
<p>29. Juli-2. August Abenteuerwoche für Grundschüler*innen in St. Walburg 7.30-15.30 Uhr</p>	<p>5.-9. August Action Week Jahrgang 2012 bis zum 16. Geburtstag in Südtirol ca. 9 - 17 Uhr</p>	<p>19.-23. August Mountainbike Week Jahrgang 2012 bis zum 16. Geburtstag in Südtirol ca. 9 - 17 Uhr</p>

Unterstützt durch

Beratungs- und Servicebereich in der Geschäftsstelle von St. Walburg wiedereröffnet



Mit Ende September endeten die Umbauarbeiten der Beratungsräume und des Servicebereichs im Hauptsitz von St. Walburg.

Der alte Servicebereich, welcher nun bereits seit 21 Jahren Bestand hatte, entsprach in einigen Bereichen nicht mehr den normativen Vorschriften und eine Anpassung bzw. Modernisierung wurde

dringend notwendig. Zudem sah sich die Raiffeisenkasse verpflichtet, den Service und die Beratung für die Kunden an die aktuellen Bedürfnisse anzupassen. In den vergangenen Jahren hat sich der Anspruch der Kunden stark verändert, da viele Bankgeschäfte mittlerweile online erledigt werden. Vor Ort hingegen hat die Beratung immer mehr an Bedeutung ge-

wonnen und stellt das Hauptaugenmerk der heutigen Kundenbetreuung dar. Diesen Bedürfnissen entsprechend wurde der neue Servicebereich konzipiert und umgestaltet.

Am 2. Oktober 2023 fand die feierliche Eröffnung statt! Wir freuen uns, unsere Kunden ab sofort in den neuen Räumlichkeiten des Hauptsitzes zu begrüßen.



Unser neuer Mitarbeiter David Unterholzner stellt sich vor



Mein Name ist David Unterholzner, ich bin 19 Jahre alt und habe vor Kurzem bei der Raiffeisenkasse Ulten-St. Pankraz-Laurein im Hauptsitz von St. Walburg meine Banklehre begonnen. Aufgewachsen bin ich in St. Nikolaus und habe erst vor einigen Monaten meinen Oberschulabschluss am Sozialwissenschaftlichen Gymnasium in Meran abgelegt. Während meiner Schulzeit war es mir möglich in mehreren verschiedenen sozialen Bereichen, wie zum Beispiel in der Grund- und Mittelschule, Praktika zu absolvie-

ren, wodurch ich meinen Umgang mit Menschen gut pflegen konnte. Dadurch gelang es mir Erfahrungen zu sammeln, sowie diverse Einblicke zu erlangen.

Des Weiteren war ich über mehrere Sommer im Gastgewerbe als Küchengehilfe tätig.

Zuversichtlich möchte ich nun aber meiner neuen Tätigkeit als Mitarbeiter der Raiffeisenkasse Ulten-St. Pankraz-Laurein gegenüberreten.





Frohe Weihnachten.

Wir bedanken uns für das Vertrauen und
wünschen ein Frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr.



Raiffeisen
Meine Bank

DIVERSES

Öffentliche Bibliothek Blasius von Marsoner Veranstaltung zum Tag der Senioren

Die Bibliothek St. Pankraz hat am Tag der Senioren, 01.10.2023 in Zusammenarbeit mit der Firmgruppe von St. Pankraz und dem Altenheim St. Pankraz einen Vorlese- und Malnachmittag für die Heimbewohner des Altenheimes organisiert. Nachdem sich alle gemeinsam Kuchen und Kaffee haben schmecken lassen, haben Eva, Yvonne und Markus aus dem Buch „Als die Kinder aus den Krautköpfen kamen – Damals in Südtirol“ von Bettina Gartner die Erzählung „Das verschollene Osterei oder: Wie wir satt wurden“ vorgelesen. Alle Anwesenden haben gespannt gelauscht und das eine oder andere Mal auch geschmunzelt. Auch das Märchen „Rotkäppchen“ der Gebrüder Grimm, welches von Nicola vorgelesen wurde, haben die Senioren aufmerksam verfolgt. Die Heimbewohner haben sich mit einem großen Applaus und einem Lachen auf dem Gesicht bedankt. Anschließend haben die Mädchen Lara und Maria mit einigen Senioren Ausmalbilder zum Märchen „Rotkäppchen“ angemalt und die Jugendlichen der Firmgruppe nutzten die Gelegenheit mit den Heimbewohnern/innen ins Gespräch zu kommen. Es wurde von den Alten Zeiten erzählt und alle haben einen angenehmen Nachmittag verbracht. Die Heimbewohner haben sich sehr über den Besuch gefreut und auch die Jugendlichen waren begeistert. Wir möchten uns herzlich beim Altenheim St. Pankraz bedanken, aber v.a. bei Eva, Yvonne, Markus, Kathrin, Alexandra, Giulia, Lara und Maria fürs Dabeisein und Mitmachen!



Startschuss für LEADER Südtiroler Grenzland 2023 – 2027



Die Lokale Aktionsgruppe Südtiroler Grenzland 2023 – 2027 anlässlich der konstituierenden Sitzung in Meran.

Die Lokale Entwicklungsstrategie für das LEADER-Gebiet Südtiroler Grenzland 2023 – 2027 wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 28.11.2023 offiziell genehmigt. Die auf den Ergebnissen der im Frühjahr durchgeführten Auftakt- und Informationsveranstaltungen basierende LEADER-Strategie für die neue Förderperiode erzielte dabei unter den sechs eingereichten Strategien in Südtirol die höchste Punktzahl. An der Ausarbeitung der neuen Lokalen Entwicklungsstrategie haben sich in den zwölf Gemeinden der beiden Teilgebiete Ultental-Deutschnonsberg und Unterland zahlreiche Vertreter aus Politik, Verwaltung, Wirtschaft und Zivilgesellschaft beteiligt. Mit dem Beschluss der Landesregierung erfolgt nun der operative Startschuss für die neue Förderperiode.

Die vonseiten des Landes für das LEADER-Gebiet Südtiroler Grenzland genehmigte finanzielle Dotierung umfasst ein Gesamtvolumen von insgesamt ca. 3,3 Mio. Euro und einen öffentlichen Beitrag in Höhe von 2,8 Mio. Euro. Zu beachten ist dabei ganz besonders, dass die Umsetzungszeit für diese LEADER-Periode sehr kurz sein wird, da die Verpflichtung der Geldmittel in den vier Jahren von 2024 bis 2027 bewerkstelligt werden muss.

Im Rahmen des Themenschwerpunkts **Kollektive und integrative Räume, Dienstleistungen und Güter** wurden

daher nur fünf Aktionen vorgesehen, um die Ziele der Entwicklungsstrategie umzusetzen. Es sind dies:

Aktion SRD07 - Investitionen in die Infrastruktur und die sozioökonomische Entwicklung des ländlichen Raums (Verkehrsinfrastruktur zur Versorgung ländlicher Gebiete; Wassernetze; Infrastruktur für den Tourismus; Infrastruktur für die Freizeitgestaltung; IT-Infrastruktur und digitale Dienste; Machbarkeitsstudien)

Aktion SRD08 - Investitionen in Infrastrukturen mit ökologischer Zielsetzung (Erzeugung von elektrischer und/oder thermischer Energie aus erneuerbaren Quellen zur kollektiven Nutzung)

Aktion SRD09 - Nichtproduktive Investitionen in ländlichen Gebieten (Basisdienstleistungen auf lokaler Ebene für die ländliche Bevölkerung; Aufwertung des ländlichen Siedlungs- und Kulturerbes; Aufwertung von Gebäuden im ländlichen Raum oder stillgelegter Flächen; Refunktionalisierung von landschaftsprägenden ländlichen Gebieten; Machbarkeitsstudien)

Aktion SRE04 - Nicht-landwirtschaftliche Start-ups (Schaffung neuer nicht-landwirtschaftlicher Tätigkeiten, die auf die Entwicklung, Erzeugung und Vermarktung von Produkten und/oder Dienstleistungen innerhalb der ländlichen Wirtschaft abzielen)

Aktion SRG07 - Zusammenarbeit bei der lokalen ländlichen Entwicklung sowie sog. intelligenter Dörfer (Zusammenarbeit für Lebensmittelsysteme, Versorgungsketten und lokale Märkte; im ländlichen Tourismus; für die soziale und wirtschaftliche Eingliederung; für ökologische Nachhaltigkeit)

Somit steht neben den eher „klassischen“ Aktionen zur Stärkung der Infrastrukturen im LEADER-Gebiet und zur Realisierung von Kooperationsprojekten ein völlig neuer Ansatz im Mittelpunkt: die Möglichkeit, die Gründung von neuen, innovativen nicht-landwirtschaftlichen Unternehmen (start-ups) im Gebiet zu unterstützen, welche eine Stärkung und Diversifizierung der wirtschaftlichen und sozialen Struktur mit sich bringen sollen. Das Ziel ist es, im gesamten Gebiet insgesamt bis zu zehn solcher Neugründungen in den unterschiedlichsten Bereichen durch einen Pauschalbeitrag zu unterstützen. Je innovativer das Unternehmen, desto besser!

In den kommenden Wochen werden die operativen Details mit der Landesverwaltung geklärt, in der Folge kann voraussichtlich bereits im ersten Halbjahr 2024 mit der Phase der Umsetzung begonnen werden.

Laufend aktualisierte Informationen sind auf der Facebook-Seite „LEADER Südtiroler Grenzland“ verfügbar.

Die erschte Spur

Skifahren bei Sonnenaufgang

23.12 | 30.12 | 06.01 | 13.01 | 20.01

An diesen Tagen genießen Sie früh morgens die frisch präparierten Pisten der Schwemmalm und können auf ausgewählten Skihütten frühstücken.

Findet nur bei gutem Wetter statt.

Informieren Sie sich vorab auf der Website www.schwemmalm.com unter 0473795390 oder über info@schwemmalm.com



UNSERE FRÜHSTÜCKSHÜTTEN

Ausser Schwemmalm
Restaurant Breiteben
Skilounge & Restaurant
Larchegg

**SAISON-
START
08.12**

Informationen zur Energieberatung und Gebäudesanierung

Eignet sich das Hausdach für eine Photovoltaikanlage? Wie funktioniert eine Wärmepumpe? Welche Maßnahmen zur Energieeinsparung können in einer Kondominiumswohnung getroffen werden? Und welche Sanierungsmöglichkeiten gibt es für Bauernhäuser?

Damit BürgerInnen auf diese und noch viele weitere Fragen eine Antwort bekommen, gibt es in Südtirol eine Reihe von Beratungsangeboten. In der Folge werden Kontaktstellen aufgezählt, welche eine produktionsabhängige Energie- und Sanierungsberatung für BürgerInnen und Betriebe anbieten:

Landesamt für Energie und Klimaschutz

Das Amt für Energie und Klimaschutz berät zu den Landesbeiträgen für energetische Sanierung von Gebäuden und Nutzung erneuerbarer Energiequellen. Kontaktdaten: Telefon 0471 414 720, E-Mail: energie@provinz.bz.it, Web: <https://umwelt.provinz.bz.it/energie-klima.asp>

Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus

Die KlimaHaus Agentur hat ein Bauratgeberbuch veröffentlicht, das Südtiroler Häuslbauern helfen soll, Bauentscheidungen zu treffen. Das kostenlose Exemplar kann bei der Agentur in Bozen abgeholt oder bei KlimaHaus-Veranstaltungen mitgenommen werden. Es steht auch online zur Verfügung: <https://www.klimahaus.it/de/publikationen/vademecum-casaclima-1901.html>

Verbraucherzentrale Südtirol

Die Verbraucherzentrale Südtirol bietet ein umfassendes Leistungsangebot zu allen Fragen des Bauens. Um diese Fachberatungen in Anspruch nehmen zu können sind eine Mitgliedschaft (25,00 €) bei der Verbraucherzentrale Südtirol sowie eine vorherige telefonische Terminvereinbarung erforderlich. Je nach Art und Aufwand sind die Beratungen mit weiteren Kosten verbunden. Viele Informationen sind jedoch kostenlos über die Internetseite der Verbraucherzentrale zugänglich oder können direkt im Hauptsitz, den Außenstellen oder im Verbrauchermobil in Papierform eingeholt werden. Telefonische Beratung Bauen: 0471 301 430 (nur Montag 09.00 – 12.00 Uhr + 14.00 – 17.00 Uhr), allgemeine Verbraucherinfos: 0471 975 597 (Montag-Freitag 09.00 –

12.00, Montag-Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr), E-Mail: info@verbraucherzentrale.it, Web: www.verbraucherzentrale.it

Energieforum im Arbeiter-, Freizeit- und Bildungsverein (AFB)

Das Bildungs- und Energieforum ist Anlaufstelle für alle Interessierten im Bereich Bauen, Sanieren und Energiesparen. Neben dem Beratungsdienst werden auch Energiechecks und verschiedene Messungen angeboten. Die Dienstleistungen sind kostenpflichtig. Auf der Homepage des Energieforums sind kostenlose Infoblätter zu den verschiedensten Themenbereichen sowie ein Online-Ratgeber zum gesunden und nachhaltigen Wohnen zu finden. Kontaktdaten: Telefon: 0471 254 199, E-Mail: info@energieforum.bz, Web: www.energieforum.bz

Südtiroler Bauernbund

Die Abteilung Innovation & Energie des Südtiroler Bauernbundes ist eine Anlaufstelle bei allen Fragen rund um das Thema Energie. Angeboten werden Energiechecks und Energie-Fachberatungen. Die Kosten der Dienstleistungen variieren je nach Dauer der Beratung,

hinzugezogener externer Expertise bzw. SBB-Mitgliedschaft. Auch Nichtmitglieder können die Beratungsdienstleistungen in Anspruch nehmen. Kontaktdaten: Telefon: 0471 999 228, E-Mail: innovation-energie@sbb.it, Web: www.sbb.it/de/service/energie-suedtirol

Hoteliers- und Gastwirteverband (HGV)

Seit Herbst 2022 bietet der HGV im Bereich Baumanagement seinen Mitgliedern Energieberatungen an. Die Energieberatung wird angeboten für die Bereiche Beherbergung und Küche. Sie bildet eine gute Basis, um sich einen ersten Überblick über die großen Energiefresser im Betrieb zu verschaffen. Die Angebote richten sich an Mitgliedsbetriebe, die einstündige Energieberatung hat einen Fixpreis von 165,00 €. Kontaktdaten: Telefon: 0471 317 780, E-Mail: baumanagement@hgv.it, Web: <https://www.hgv.it/de/magazine/artikel/energieberatung-der-neue-service-des-hgv>.

(Die Liste wurde aufgrund einer fundierten Recherche im Herbst 2023 erstellt. Jedoch gibt es keine Garantie für Vollständigkeit.)

KLIMA TIPP



Einheizen - aber wie?

Richtig heizen bedeutet warme Füße und geringere Kosten für uns, aber auch weniger Beeinträchtigung für unsere Umwelt. So geht's:

- **Kontrolle vor Inbetriebnahme der Heizung:** bei Bedarf Heizkörper entlüften, Heizkörper nicht mit Möbel oder Vorhängen verdecken.
- **Bewusst heizen, Temperatur senken:** Im Wohnbereich sind 20°C angenehm, im Schlafzimmer reichen 18°C für einen guten Schlaf.
- **Richtig lüften:** Stoß- und Querlüften bringen den notwendigen Luftaustausch, kühlt den Raum aber nicht zu stark aus.
- **Gut abdichten:** Austausch von kaputten Dichtungen in Fenster- und Türrahmen
- **Hilft auch:** Wärmere Kleidung oder etwas Bewegung zwischendurch helfen für ein angenehm warmes Körpergefühl.



BNF-Weihnachtskarten für Menschen in Not

Persönliche Weihnachtsgrüße, die doppelt Freude bereiten. Dank der großzügigen Unterstützung vieler talentierter Künstler und Freizeitmaler aus Südtirol haben wir auch in diesem Jahr wieder eine großartige Auswahl an Glückwunsch- und Weihnachtskarten für Sie gesammelt. Erstmals steht heuer auch ein „Winterfoto“ zur Auswahl. Dafür wurde das Bild „Nachts auf der Seiser Alm“ des Fotografen Fabian Dalpiaz, unter zahlreichen Einsendungen ausgewählt. Die Karten können auf Wunsch auch mit einem persönlichen Innentext und für Firmen mit dem eigenen Logo versehen werden.

Wenn sich alles ändert ...

Wie leicht kann ein schwerer Unfall oder eine plötzliche Krankheit das Leben und das Glück einer Familie oder einer Person auf den Kopf stellen. Oft sind es auch einfache Verkettungen unglücklicher Umstände, die zu Ratlosigkeit, Depressionen und schließlich zu finanziellen Schwierigkeiten führen.

In solchen Fällen ist der **Bäuerliche Notstandsfonds EO – „Menschen helfen“**



(BNF), seit über 30 Jahren die Anlaufstelle, bei der Betroffene aus bäuerlichen, aber auch nicht bäuerlichen Familien, unter größter Diskretion Hilfe erhalten. Durch den Erwerb einer Glückwunsch- oder Weihnachtskarte helfen Sie uns weiterhin, Menschen in Südtirol, die unverschuldet in Not geraten sind, neue

Hoffnung und Lebensfreude zu schenken.

Infos & Bestellungen:

Bäuerlicher Notstandsfonds EO
 Leegtorweg 8/A, 39100 Bozen
 Tel. 0471 999 330
bnf-weihnachtskarten@sbb.it
www.menschen-helfen.it/shop

Weihnachtsaktion der Ultner Kaufleute

Wir Ultner Kaufleute bedanken uns bei unseren treuen Kunden für's Einkaufen im Ort und wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes neues Jahr!

Auch dieses Jahr haben wir die Gertrauder Theatergruppe wieder mit der Bereitstellung der Süßigkeiten zum Füllen der Nikolaussackler unterstützt. Die Anbringung der Weihnachtssterne an der Dorfbeleuchtung im Advent ist uns ein Anliegen, 24 neue Sterne haben wir wieder angekauft. Danke den Verwaltungen der Gemeinden Ulten und St. Pankraz für die Genehmigung und den Gemeindearbeitern für die Anbringung der Sterne ein herzliches Vergelt's Gott!

alle Drucksachen schnell und günstig!

**Fliri
druck**

**Visites | Broschüren | Kalender | Prospekte | Kataloge
 Flyer | Plakate | Mailings | Geschäftsdrucksachen**

39020 Marling, Neuwiesenweg 23 - Tel. 0473 442501 - www.fliridruck.com - info@fliridruck.com

Jahrgangsfeier der 80-jährigen Pankrazer

Wie man den 80. Geburtstag feiert, sei jedem überlassen. Dieses besondere Ereignis still und schweigend zu übergehen, wäre aber eine schwerwiegende Unterlassung. Die Hälfte der 1943 Geborenen kamen zur Jahrgangsfeier. Für die Pankrazer/innen vom Jahrgang 1943 begann der Tag mit einem Wortgottesdienst im schlichten Kirchlein zu Kuppelwies. Die Feier wurde von der Heidi und Marianne vorbereitet. In der Besinnung wies Marianne darauf hin, dass die Vergangenheit für uns die flüchtigste Zeit ist und die Zukunft noch im Dunkeln liegt. Was uns gehört ist das Jetzt, der Augenblick. Nur im jeweiligen Augenblick können wir wirken und Gutes tun. In dieser Feier begegnen wir Gott; er ist für uns am wichtigsten. Im Fürbittengebet dankten wir Gott und wir gedachten auch der Verstorbenen unseres Jahrganges. Zudem sangen wir einige rhythmische Lieder, die Heidi auf der Gitarre begleitete. Anschließend feierte man im nahe gelegenen Gasthof Kuppelwies. Es gab dabei allerlei zu erzählen, unter anderem lustige Erlebnisse aus der Schul- und Jugendzeit. Am Nachmittag spazierten wir zur Bar Sea Wies. Von einer Reise sind wir abgegangen, denn der Sinn unserer Feier sollte das Zusammenreffen sein, solange es unsere Gesundheit erlaubt.

Das Organisationskomitee Jahrgang 1943



Gesetzliche Bestimmungen

Im Sinne des Art. 1 des Gesetzes Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sich sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote ohne jeden Unterschied auf Personen sowohl männlichen als auch weiblichen Geschlechtes beziehen. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Anzeigen, Leserbriefe und andere Zusendungen unter Umständen zu kürzen, abzuändern oder nicht zu veröffentlichen. Für die Inhalte der Werbeanzeigen und die damit zusammenhängenden Werbebotschaften übernimmt die Zeitung keine Verantwortung. Druckreif übermittelte Unterlagen (Papierkontakte, Filme und digitale Dateien) können seitens der Anzeigenverantwortlichen nicht korrigiert werden. Für die Richtigkeit, sei es in grammatikalischer, stilistischer, inhaltlicher und grafischer Form, haftet ausschließlich der Auftraggeber bzw. die beauftragte Agentur. In der Zeitung veröffentlichte Beiträge einschließlich der mit Namen gekennzeichneten, geben nicht unbedingt die Meinung der Zeitung wieder.

Impressum

Eigentümer und Herausgeber:
Gemeinde St. Pankraz.
Eingetragen im Landesgericht
Bozen Nr. 10/1995 R.St.
Erscheinungsweise: dreimonatlich
Verantw. Direktor: Christoph Gufler
Layout: D-WS OHG, St. Pankraz
Druck: Fliridruck, Marling
Namentlich gezeichnete Beiträge stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen. Eingesandtes Material bleibt Eigentum des Medieninhabers.